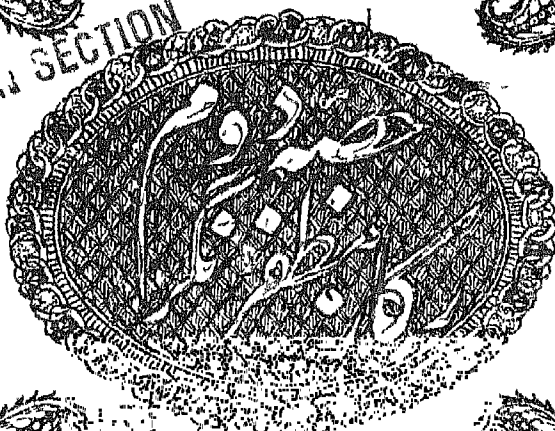


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

از حسن تصانیف جناب پٹی نصر اللہ خان صاحب جو بی برای طالبان علم

۱۲۹۰



بہ انتہائی غفران محمد عبدالرحمن بن صاحب محمد رسول خان مفتوح

۱۲۹۰
مطبع نظام آباد کانپور

PE17003

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله العلي العظيم والصلاة والسلام على نبيه محمد الكريم وعلى آله واصحابه
الذين كان معهم نصر الله العليم وعونه العظيم بعد ازین برناظرین الا
پوشیده میباشد این احقر العباد عبد العليم نصر الله خان خورشید
وظیفه خواری سرکار نظام حیدر آباد فرخنده بنیاد بنظر اخا و طلبه ملا
مصادر و اسمای لغت هند کراخ لغات عربی بضمط امثله زبان
و معانی آنها در زبان پارسی درین کتاب بروی صواب حسن ترتیب
حصه دوم رکاز منظر نگار و مرقع سجاد تعالی شان ازان
رساند و مقبول خداوند گزیند آمین

بیان اسمای مصادر

باب	مصدر بنی	مصدر عربی	باب	معنی
آزده چلانا	نخوردن	عز فاضه	آزده کشیدن	
آزمین کرنا	آزمایش کردن	افعال	در پس پرده کردن	
آزمانا	تجربه	تفعلة	آزمودن	
آستین چربانا	کشیدن	تفعیل	آستین بزرگ کردن	
آگ سببانا	اُخاوه	افعال	آتش کشیدن	
آگ کاटना	طعن	عز فاکه	آتش بخاک کردن	
آگ لگانا	ایقاد	افعال	آتش زدن	
آگ لگنا	وقوع الحریق	عز بفتحها	آتش افکندن	
آنا	فوج	عز فاکه	آمدن	
آندهری وٹھنا	هيجان الریح	عز فاکه	باد تند برفتن	
آنسو ہونا	مُحَمَّج	عز بفتحها	اشک زدن	
آنسو ٹیک پڑنا	سبال	افعال	فرد چکدن	
آنکھ پھیر کرنا	اختلاج العین	افعال	چشم پریدن	
آنکھ پھیرنا	فقا	عز بفتحها	چشم کو بگردن	
آنکھ دکھانا	زهره	فعللة	چشم نمودن	

چشم پریدن
چشم کو بگردن
چشم نمودن

ابواب	مصدر ہندی	مصدر عربی
باب الالف المقصورة	آنکھ مارنا	ایماض
	آنکھ میچنا	انغاض
	آنکھ نیچی کرنا	غض
	آواز پڑھانا	بجھوڑ
	اُبنا	مطلوب تعلق الطعام
	اُبکائی لینا	نہوے
	اُبکنا	بجیوٹن چبنا
	اُبلی جلانا	اختار
	اُترانا	مرح
	اُترانا	طفوٹھا شیشی
	اُترنا	نرول
	اُوٹھا دینا	اُرعاج
	اوٹھنا	قیام
	اچانک پڑنا	تفلت
	اچھا ہونا	بھرے

المعنى	باب	مصدر عربي	مصدر هندي	الواجب
از سر سر	تفعل	تَجَسَّسَ	اوهر اوهر	
از سر سر	استفعال	استَسْمَكَ	ازا ربندانا	
گاه سخن	تفعلة	تَعَلَّمَ	اسانا	
از سر سر	مع كاه	كَلَّمَ	اكتانا	
از سر سر	تفعل	تَكَلَّسَ	اكره چلنا	
از سر سر	مع بفتح	قَلَعَ	اكيونا	
از سر سر	مع بفتح	قَلَعَ	اكارنا	
از سر سر	الفعال	اِنْدَلَقَ	اگل پڑنا	
از سر سر	مع فاضله	نَبَتَ	اگنا	
از سر سر	تفعل	تَجَسَّسَ	اولنا	
چراغ پاشدن	مع فاضله	قَمَصَ	الف هونا	
گون کردن	مع فاضله	نَكَبَتَ	اگیندنا	
از سر سر	الفعال	اِيْلَعَ	امانت کنا	
اسید و اشتر	مع فاضله	رَجَّعَ	اسید رخننا	
از سر سر	مع فاکه	فَقُوتَ	انٹی کرنا	

الو	مصدر عربی	باب	معنی
اندر سینا	البیض	عع فاکر	تخم نهادن
اندر سینا	الخصن ^{الخصن} _{بجید}	عع فاضنه	بال پیچیدگی کشیدن
انگیزه ای لینا	تمطی	تفعل	مبایزه کشیدن
انگلی پیچانا	صرقة ^{مَرَقَة}	فعلته	پیچیدن
انگلی پیچنا	مَرَقَتْ ^{نخوردن} _{الصبغی} ^{الاصبع}	عع فاضنه	لبسیدن انگشت
آوڑنا	حلج	عع فاضنه	فکرمیدن
آوڑهنا	التحاف	افعال	لحاف بر سر کشیدن
اوتب جانا	ایراک	افعال	اشتره خوابانیدن
اوندر پانا	نگب	عع فاضنه	نگه کردن
اوندر سینه گرنا	انکیاب	انفعال	بر روی پنهان کردن
باتین کرنا	تفوه	تفعل	حرف زدن
بازره کرنا	اشحاذ ^{تفعل} _{بجید}	افعال	تبع راه دادن
بازره گر جانا	تفعل ^{تفعل} _{بجید}	تفعل	رخنه داشتن
باگڑ پیل کرنا	افزار ^{تفعل} _{بجید}	افعال	سبک کردن عثمان
باگڑ پیچنا	افعال	افعال	عثمان را گردان کردن

باب الی الموحده قاصه

المعنى	باب	مصدر عربي	المعنى
غنان بچیدن	عغ فاضه	لغ	باگمه موزنا
میرنگان بچیدن	عغ فاکه	نشر الشعر	بال بکیرنا
میرانسان بچیدن	الفعال	الختار	بال جبرنا
بست بچیدن	تفعل	تشرج	بال سلجنا
رب بچیدن	عغ فاضه	شبه	بالشت پاننا
رین بچیدن	تفعل	تزمیر	بالسلی بجانا
تاقتن	عغ فاکه	قتل سجب	بٹنا
نواختن	عغ فاکه	ضرب	بجانا
نیش بچیدن	عغ لفتحما	لوع	بجلی کاچکنا
نگاه داشتن	عغ کافه	حفاظه	بجانا
برطرف شدن ایمر	الفعال	انقشاع	بدلیکا کلنا
میرنگی بچیدن	مفاعله	مجاراة	برابری کرنا
جکت بچیدن	عغ فاکه	عزل غش	برطرف کردن
خفت بچیدن	فعلله	غمغه	میر بڑانا
لب بچیدن	افعال	اجهاش	بسوزنا

میرنگان بچیدن
میرانسان بچیدن
میر بچیدن

ابواب	مصدر ہندی	مصدر عربی	باب	معنی
	بیگار کرانا	تَشْغَرُ تَشْغِيرًا	تفعل	کام پہنچانے کا
	بیونتنا	قطع	ع مع لغتہما	جانب سے بہین
	پاٹنا	کَبَسَ رَسْبَجًا	ع مع فاکہ	انہاشتن
	پاؤنا	ضَرَطَ	ع مع فاکہ	گوزیدن
	پاش پاش کرنا	تَقَشَّتْ	تفعیل	خرد کر دین
	پالان پاندھنا	اَلْكَافَ حَرْشًا	افعال	بالان باندھنا
	پالنا	ترتیبہ	تفعلة	پہرہ بدھنا
	پانسا پسکنا	جَبَجَ جَبْجًا	ع مع کاضہ	کعبین غلطانیدن
	پاؤ چلنا لڑکے	تَرَعَّعَ	تفعیل	پاؤ ہلکنا
	پتی جھاڑنا	هَشَّ هَشًّا	ع مع فاضہ	پتی جھاڑنا
	پتی جھڑنا	اَلْحَطَّاطَ	الفعال	پتی جھڑنا
	پٹھنا	اَسْلَخَ اَسْلَاحًا	افعال	پٹھنا
	پچھ لگانا	وَشَطَّ وَشْطًا	ع مع فاکہ	پچھ لگانا
	پچھنے نیا	شَطَّ شَطًّا	ع مع فاضہ	پچھنے نیا
	پچھوڑنا	اَسْفَ اَسْفًا	ع مع فاکہ	غلامانڈن

عالم الکائنات کا
ایک نئی دنیا

المواد	مصدر عربی	باب	معنی
بسیار کرنا	بسیار کردن	عع فاکه	شب بسر کردن
بغلین بجایا	شماره	عع کافه	بغلک زدن
بکل چیلنا	لجواست	عع فاضه	بکل کردن
بلاکین لینا	قیدار	عع فاکه	بلاکین لینا
بنّا	تسج نجیب	عع فاضه	بافتن
بنید سحانه کیننا	تسجین	تفعلیل	ورز تملان کردن
بهارنا	کنش سب	عع فاضه	روفتن
بهاگنا	فرار	عع فاکه	گره خفتن
بهشکنا	صلالة	عع فاکه	راه غلط کردن
بهگانا	مرک	عع فاضه	ترکردن
بهول جانا	نسیان نسوا	عع کافه	فراموش کردن
بهونکانا	انباح	افعال	بهونکانا
بهونکنا	نبح	عع بفتحا	بهونکنا
بیگنا	ابتلال	افعال	ترشدن
بیلیجانا	استیاق	افعال	بیلیجانا

معنی	باب	مصدر عربی	مصدر هند	الو
پوید رفتن	عح فاضه	خَبَّ	پویدوچانا	
حسبستن	عح فاکه	و ثوب	پهاندنا	
گفت کردن	افعال	استفان ^{استفان}	پهانلنا	
گرت برآوردن	تفعیل	تکرَّج	پهچوندنا	
فراخیدن	ایضا	تنفَّس ^{تنفَّس}	پهری لینا	
پهچوچیدن	عح فاضه	بق ^{بق} بقت ^{بقت}	پهچو بناسنا	
باز گردانیدن	ایضا	رَوَّ ^{رَوَّ}	پیردینا	
از دست انداختن	عح فاکه	نَبَذَ ^{نَبَذَ} نبت ^{نبت}	پسینک دینا	
شکم دریدن	تفعیل	تبغج	پریت بھاڑنا	
پهچوچیدن	افعال	اقتراض	پهچوچیدن	
شنا زدن	عح فاضه	سَجَّ ^{سَجَّ}	پیرنا	
پهچوچیدن	تفعیل	ترقیع	پیوند لگانا	
تاج پوشیدن	تفعیل	تسَّوَج	تاج رکنا	
پهچوچیدن	افعال	انتهاز	تاک مینا	
نگه ریستن	افعال	امعان	تاکنا	

البواب	مصدر عربی	باب	معنی
تالی بجانا	تصفیق	تفیل	خنک زدن
تانا تانا	اساء	افعال	تندیدن
تسلانا	لغغه	عع کافه	خنک کردن
تترپنا	سرف	عع فاضه	طپیدن
تکیه لگانا	تشد	تفعل	تکیه کردن
تلوار بر تاختن	اخلاف	افعال	دست بشیر زدن
تلوار گینچنا	استلاح	افعال	بر آهین شمشیر
تلوار بیا نمین	اغماو	افعال	شمیر در نیام کردن
تماشا دیکھنا	تشره	تفعل	تماشا دیدن
تومنا	مزین	تفیل	بشنید کردن
تپڑ مارنا	ضک	عع فاضه	تپیدن
تہ کرنا	تطبق	تفیل	تہ کردن
تکنا	لغوب	عع کافه	کوفه شدن
تسلطانا	ترجیح	تفعل	تسلط کردن
تلاش ادا کرنا	تجسس	عع فاضه	تلاش ادا کردن

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
تیل لگانا	تدین	تفیل	روغن مالیدن
تیوی چرمانا	تقطیب	ایضا	گره بهار و زدن
طمانا	التفوت و تعبیه	مع فاکه	بجمله گردانیدن
طشور	شغور	مع بفتحها	بجمله گردانیدن
طکلی لگنا	تطوؤض و تعبیه	ایضا	بازماندن
طکر مارنا	تتلخ	تفاضل	سرکزدن
طوت پڑنا	تصباب و تعبیه	افعال	از هر سو روختن
طهنرا	تفقیق و تعبیه	تفیل	شکستن
طهدی تکه پڑنا	اشتجار و تعبیه	افتعال	پشت پازدن
طهوه کرمانا	تقشر	تفعل	شکوهیدن
طهوه کرمارتا	تخل و تعبیه	مع فاکه	پشت پازدن
طونسنا	دش و تعبیه	مع فاضله	پشت پازدن
جاگیر دینا	اقطاع	افعال	جاگیر دادن
جال بین پنا	تشب و تعبیه	مع کافه	تشریف داران
جفتی کرنا	سفاد و تعبیه	مع کافه	جفتی کردن

باب الفوقیه المذنبه

باب الفوقیه المذنبه

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
جُکالی کرنا	اجترار	افعال	نسخوار کردن
جوانه مرگ زنا	اختصار ^{خروج}	افعال	جوان مرگ مردن
جوتی پسانا	اِخْضار ^{از عین}	افعال	پایین کشیدن ^{پسین}
جوتی ٹانگنا	خَصَف	عع فاکه	پزید و شکن
جاڑالینا	استفاض ^{تنفس}	استفعال	سبک ^{سبکی} ^{و آسانی}
جاڑودینا	کسح ^{سخت}	عع فاکه	جار و بزدن
جایشین موندنا	استعانه ^{بجای}	استفعال	تکیه ^{و استراحت}
جھپٹنا	ضول	عع فاضه	شتا بیدن
جھپکنا	غضار ^{نقص}	افعال	نگاه و زردیدن
جھڑکی دینا	تامب	تفعیل	نکو بیدن
جھکنا	نہدی	عع فاکه	جگ زدن
جھنجلانا	اختیاض	افعال	بخشم آمدن
جھوکننا	سُجَر	عع فاضه	افروختن ^{تند و خور}
جیبہ نکالنا	اولاع	افعال	زبان بر آوردن
جیبہ ٹکنا	اندلاع	افعال	زبان بر آمدن

معنی	باب	مصدر عربی	مصدر هندی	ابواب
لیسیدن	ع کافه	لَعَنَ	چاٹنا	چراغ جلا کر دینا
چادر پہنکھیندن	تفعل	تَرَوَى	چادر اوڑھنا	
ماه نو دیدن	افعال	اَهْلَالَ	چاند روکینا	
خاکیدن	ع بفتح حاء	مَنَعَ	چبانا	
چیز را پھنا کردن	ع بفتح حاء	فَطَحَ	چپٹا کرنا	
چسپانیدن	افعال	الزَّقَ	چکانا	
استان نامادن	استفعال	اسْتَقَاءَ	چت پڑنا	
چٹکارنا	تفعل	تَمَطَّقَ	چٹکارنا	
چٹکانا	افعال	انْقَاضَ	چٹکانا	
چٹکی بجانا	فعلته	زَجَجَ	چٹکی بجانا	
چراغ پھونکا	ع فاضه	فَضَّ	چراغ پھونکا	
چراغ جلانا	ع فاضه	فَضَّ	چراغ جلانا	
چراغ روشن شدن	ع فاضه	فَضَّ	چراغ جلانا	
چراغ سوختن	افعال	اَذْكَأَ	چراغ جلانا	
چراغ کشتن	الضَّاءُ	اَطْفَأَ	چراغ گل کرنا	

معنی	باب	مصدر عربی	المصدر
چراغ روشن	الفعال	الانطفاء	چراغ گل بنوا
روغن چراغ کردن	مع فاضله	سكب سكب	چراغ میں تیل لانا
چرخه روشن	افعال	انزال	چرخه کاتا
چریدن	مع لفتحها	رتع	چرنا
گدازیدن سوار بر چرخه	تفعل	تجشیر	چرنیکه می چرخان
پوچاندن	افعال	اختلاج بالوجه	چرانا
چیزی را از پایمال کردن	افعال	صعوا	چرمانا
غبار آوردن چشم	مع كافه	سد	چکاندیدی لگنا
نخ کردن	مع فاضله	سوم	چکانا
چشم پدیدان سوی	تفعل	تکبه	چکنا
آفریدن چیز مانند شیشه	مع فاضله	نفاذ	چکجانا
چرخه روشن	افعال	انقلاص	چکه جانا
دانه چیدن	افعال	التقاط	چکنا
بوسه زدن	تفعل	تقبیل	چوسنا
از خواب جستن	تفاعل	تعاظ	چونکنا

سوار بر چرخه

الوَاب	مصدر عربی	باب	معنی
چہالا پڑنا	نَفَطَ نَفْطًا	عع کافہ	آلودہ ہونا
چسکی نکلنا	انسلَّ سَلًّا	انفعال	چھان چھوٹنا
چہت پاشنا	غَمَو غَمًا	عع فاضلہ	سختی کرنے کا بیان
چہت چونا	وَلَفَّ لَفًّا	عع فاکہ	چسپائی کرنے کا بیان
چڑکنا	رَسَّ رَسًّا	عع فاضلہ	آب زد ہونا
چلا پھٹنا	تَفَحَّحَ تَفَحُّحًا	تفعل	کھوپڑی اٹھانے کا بیان
چھڑنا	ازعاج	افعال	از جا بلوڑنا
چھلنا	التَّهَّاءُ	افتعال	پشت پاز ہونا
چھینکنا	عَطَسَ عَطَسًا	عع فاضلہ	عطس ہونا
چھین لینا	اِثْلَاسَ اِثْلَاسًا	افتعال	در برد ہونا
چیرا اوتارنا	فَرَجَ فَرْجًا	عع بفتح تھام	دھنسی کی تھان
خط نکلنا	بَقَلَ بَقْلًا	عع فاضلہ	خط دہن ہونا
خمیر اوٹھنا	اَلْبَيَاحُ	افتعال	خمیر اڑنا
خمیر کشا ہونا	سَخَّ سَخًّا	عع فاضلہ	خمیر کشنا
خوش آمد کرنا	مَصَانَعَةُ	مفاعلة	جاملہ پوسی

در برد ہونا
خمیر کشنا

خمیر کشنا

باب	مصدر عربی	باب	معنی
خوشبو لگانا	تفصیل	تفعل	خوشبو بپاشنا
نوز کا نوز چاہنا	استقصا	استفعال	نوز چاہنا
وانت کا لگانا	استلک	افتعال	وانت کا لگانا
وانت پینا	حرق	مع فاکہ	وانت پینا
وانت کا لگانا	ازم	مع فاکہ	وانت کا لگانا
وانت کا لگانا	تسین	تفصیل	وانت کا لگانا
وانت کرنا	صلک	مع فاکہ	وانت کرنا
وانت کرنا	اصطک	افتعال	وانت کرنا
وانت کیے مینا	فرض	مع فاضہ	وانت کیے مینا
وانت نکالنا	اقرار	افتعال	وانت نکالنا
وے بانو چلنا	وب	مع فاکہ	وے بانو چلنا
وے کارنا	خو	مع بقصا	وے کارنا
وم دبانا	کش	مع فاضہ	وم دبانا
وم ہلانا	بضبطہ	فعلانہ	وم ہلانا
وہ پرکھنا	تغیر	تفصیل	وہ پرکھنا

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
دوپہر کو چلنا	تَجَرُّ	تفعل	چلنا
دوپہر کو سونا	قِيلُولُهُ	ع فاکہ	سونے کا
دودھ اُترنا	الْبَانُ	افعال	دودھ اُترنا
دودھ پلانا	ارضاع	ایضاً	پلانا
دودھ پھاڑنا	تَقطیع	تفصیل	پھاڑنا
دودھ پینا	رَفْعٌ	ع فاکہ	پینا
دودھ پھڑانا	فِطَامٌ	ایضاً	پھڑانا
دوڑ مارنا	اِيقاع رِجْمٍ	افعال	دوڑ مارنا
دوڑانا	اِقْدَاؤُ	ایضاً	دوڑانا
دوڑنا	عَدُوٌّ	ع فاضلہ	دوڑنا
دوکان پڑنا	اِعْلَاقُ	افعال	دوکان پڑنا
دوبائی دینا	تَعْدِیثٌ	تفصیل	دوبائی دینا
دوہنا	حَلَبٌ	ع فاضلہ	دوہنا
دھسنا	خَسوفٌ	ع فاکہ	دھسنا
دھوپ دینا	تَشْمِیسٌ	تفصیل	دھوپ دینا

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
وکارنا	تجشأ	تفعل	آزاد گردان
ووارا و الننا	سلك	افعال	رشته زدن
و هارنا	افلح	ایضا	دورالختین
و هارنا باندینا	تلم	تفعل	مشتابانیدن
و کیلنا	نزع	مع فاعله	از بین بردن
و سیرینا	امهال	افعال	مهل دادن
رات کو چلنا	اسرار	افعال	شیخه زدن
رال بننا	امح	ایضا	روان کردن
رائد مهونا	تخوش	تفعل	زنان نشوین
خصت دینا	ترخیص	تفعل	دستور دادن
خصت کرنا	تودیع	ایضا	دور کردن
خصت مانگنا	استمال	استفعال	خوب گذشتن
رشوت لینا	ارتشاء	افعال	رشوت گرفتن
رکنا	انقباض	افعال	پایان دادن
زنگ ل جالما	شوب	مع فاعله	سود زدن

چهارم باب

معنی	باب	مصدر عربی	مصدر سنسکرت
در آفتاب نشستن	تفعل	تشرق	دھوپ کمانا
در آفتاب بنشین	افعال	اشرق	دھول ڈرانا
در آفتاب نشستن	مع فاضله	قام فاضله	دھول اٹھانا
بخاک غلطیدن	تفعل	تسقط	دھول پڑنا
در آفتاب نشستن	مع فاضله	رؤب	دھی جمانا
در آفتاب نشستن	تفعل	ترویب	دھی جمانا
دیوار کشیدن	افعال	اجتدار	دیوار بنانا
دیوار آلوده کردن	تفعل	تسقط	دیوار پر چڑھنا
دیوار آلوده کردن	افعال	انقصاض	دیوار گرنا
دیوار آلوده کردن	مع فاکه	هدم	دیوار گرانا
دیوار آلوده کردن	افعال	اغیراق	ڈیڈ پانا
دیوار آلوده کردن	مع فاکه	غمس	ڈیک مینا
دیوار آلوده کردن	افعال	الغاس	ڈیکی کمانا
دیوار آلوده کردن	مع فاضله	سقوط	ڈپٹنا
دیوار آلوده کردن	مع بفتح	نمش	ڈسنا

باب	مصدر عربی	باب	معنی
رنگ و رُزنا	استقاع	افعال	رنگ و رُزنا
رنگنا	تصبیح	تفعیل	رنگین
رُز و انسایه	امثال و منافع	افعال	رُز و انسایه
روٹی چکانا	جبر و جبر	مع فاکه	روٹی چکانا
روٹی چیرنا	ترویل و ترویل	تفعیل	روٹی چیرنا
روزہ رکنا	صوم	مع فاضل	روزہ رکنا
روزہ کھولنا	افطار	افعال	روزہ کھولنا
رُولانا	ابکار	ایضاً	رُولانا
رونا	بکار	مع فاکه	رونا
روزدنا	صنعت	مع بفتحها	روزدنا
روٹی تو منا	تفتم	تفعل	روٹی تو منا
ریتنا	سحق و سحق	مع بفتحها	ریتنا
رینکنا	سوق	مع کافه	رینکنا
رینگنا	وَبَّ	مع کافه	رینگنا
زبان نکالنا	اولاع	افعال	زبان نکالنا

ابو الکریم محمد بن
ابو الکریم محمد بن

باب الکریم محمد بن

باب	مصدر عربی	باب	معنی
باب پنجم	زبان بند ہونا	انتقال	زبان بند ہونا
	زیرہ پہننا	انتقال	زیرہ پہننا
	زنجیر کھٹکنا	تفعیل	زنجیر کھٹکنا
	زیرین کسنا	افعال	زیرین کسنا
	سامنے ہونا	مفاعلة	سامنے ہونا
	سامنے کرنا	تفعیل	سامنے کرنا
	سان پر کھڑا	افعال	سان پر کھڑا
	ساننا	عمر فاضلہ	ساننا
	سایہ ڈالنا	افعال	سایہ ڈالنا
	سایہ میں آنا	انتقال	سایہ میں آنا
	سب پر چڑھنا	افعال	سب پر چڑھنا
	سب پر چڑھنا	افعال	سب پر چڑھنا
	ستانا	افعال	ستانا
	سٹک دینا	تفصیل	سٹک دینا
	سٹینا	افعال	سٹینا

البواب	مصدر عربی	باب	معنی
سج بولنا	صدق	عع فاضله	سج بولنا
سروندانا	اطراق	افعال	سروندانا
سرتوڑنا	شیخ	عع فاضله	سرتوڑنا
سرکانا	زج	عع فاضله	سرکانا
سرکنا	سج بولنا	تفعل	سرکنا
سرکولنا	سج بولنا	عع فاضله	سرکولنا
سرمه لگانا	تکمل	تفعل	سرمه لگانا
سرملانا	نقص	عع فاضله	سرملانا
سرملنا	نقص	عع فاضله	سرملنا
سراوینا	تعذیب	تفعل	سراوینا
شکمانا	ایباس	افعال	شکمانا
سلانی پیرنا	سج بولنا	عع فاضله	سلانی پیرنا
سلکانا	قبس	عع فاضله	سلکانا
سمانا	سج بولنا	عع کافه	سمانا
سممانا	انسام	افعال	سممانا

الوَاب	مصدر عربی	باب	معنی
سَمَّنَا	تَكَاثَفَ	تَفَاعَل	تَشَدُّدِ تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	مَصَاهِرَةٌ	مُفَاعَلَةٌ	مُتَشَبِّهٌ كَمَا يَكُونُ
سَمَّيْنَا	تَقَالَيْصُ	تَفْعِيلُ	تَقَالَيْصُ تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ
سَمَّنَا	سَمِعَ	عَمَّ كَاذِبٌ	سَمِعَ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	حَفَاطَةٌ	عَمَّ كَاذِبٌ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَرْمِينَ	تَفْعِيلُ	تَرْمِينَ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	حَرْكُوتٌ	عَمَّ كَاذِبٌ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	خَرْطٌ	عَمَّ فَاكَةٌ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	اِسْتِفَانٌ	اِفْعَالٌ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	يَكْبَسُ	عَمَّ بَكْسَرٌ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَصْلِيْبٌ	تَفْعِيلُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَقْوِيْنٌ	اَيْضًا	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَسْوِيْطٌ	اَيْضًا	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	اِسْتَامٌ	اِفْعَالٌ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ
سَمَّيْنَا	تَحْنٌ	تَفْعِيلُ	سَمَّيْنَا تَرَدُّدِ

الوآب	مصدر عربی	باب	معنی
سیاہی النہ	اسدا و ریت	افعال	سیاہی زبان
سیرت کرنا	تطوف	تفعل	سیرت کرنا
سیر ہونا	شیخ بنی	اعضا	سیر ہونا
سیکنا	لغلم	تفعل	سیکنا
سینا	خیاطہ	اعضا	سینا
سینچنا	سقی	اعضا	سینچنا
سینکنا	تصلیٰ	تفعل	سینکنا
شبنون پانا	تہیت	تفعل	شبنون پانا
شہر بدر کرنا	اخراج	افعال	شہر بدر کرنا
صاف کرنا	تنظیف	تفعل	صاف کرنا
صدر ہونا	تقدیہ	ایضا	صدر ہونا
عطر لگانا	تطر	تفعل	عطر لگانا
عمر تیر کرنا	افناء	افعال	عمر تیر کرنا
غٹ پٹ ہونا	تعاکر	تفاعل	غٹ پٹ ہونا

باب الشیر

المجموعہ

باب الصاۃ
المفہمۃ

باب البعیر

المفہمۃ

باب البعیر
المفہمۃ

الباب	مصدر	مصدر عربی	باب	معنی
باب الفاء	غصه کرنا	غضب ^{کے} غضب ^{کے} غضب	ع کاف	خشم کردن
	غصه کرانا	كظم ^{کے} كظم ^{کے} كظم	ع فاکه	خشم فروزیدن
	غصے میں لانا	اغصاب ^{کے} اغصاب ^{کے} اغصاب	افعال	خشم آوردن
	غصہ ہوتا	تعیظ	تفعل	خشم بردن
	غور سے دیکھنا	امعان	افعال	دیدن ^{کے} دیکھنا
	فال لینا	تفؤ ^{کے} تفؤ ^{کے} تفؤ	تفعل	فال بشیدن
	فرمانا	أقرح ^{کے} أقرح ^{کے} أقرح	افعال	فرمانا
	فریب دینا	خفلة ^{کے} خفلة ^{کے} خفلة	ع فاضدک	فریب دادن ^{کے} فریب دینا
	قبا پہنا	تقبی ^{کے} تقبی ^{کے} تقبی	تفعل	قباج پہنچانے
	قدرت پانا	اقتدار ^{کے} اقتدار ^{کے} اقتدار	افعال	زور یا قوت پانا
باب القاف	قسم توڑنا	جنت ^{کے} جنت ^{کے} جنت	ع کاف	سوگند شکن
	قسم دلانا	مناشدة ^{کے} مناشدة ^{کے} مناشدة	مفاعلة	سوگند دلانے
	قسم کرانا	اقسام ^{کے} اقسام ^{کے} اقسام	افعال	سوگند خوردن
	قسم لینا	استحلاف	استفعال	سوگند بخور
	تفعل نبینا	اتقلال	اتفعال	سوگند بخور

معنی	باب	مصدر عربی	مصدر ترکی	الو
مضنون	افعال	اقفال	قفل لگانا	
دار کردن قفل	مع لفتحهما	فتح	قفل کھولنا	
تفتیش کردن	تفعل	تقیی	قی کرنا	م
کشتن م	افعال	اغزال	کاتنا	ب
کار و آبی کردن	تفیل	تشیه شب	کام چلانا	ب
خا خدین	مع فاضه	شوکته	کام چھینا	ب
رشدیدن	مع فاضه	رجوف	کانپنا	ب
سختی کردن	ایضا	سجاء	کانا پھوسنی	ب
انداختن خار	مع کافه	شیکه	کامو غیر کرنا	ب
گھونٹ نهادن	مع فاضه	صنوع منعه	کان رکنا	ب
گھونٹ مارنا	مع فاکه	عصر	کان ملنا	ب
جلب تب آب	فعلله	طحلبه	کائی لگنا	ب
تباخ کردن	تفاعل	تناح	کایا پلٹنا	ب
سبب بگشتن	تفیل	تکبیت	کباب لگانا	ب
جابر زخم کردن	مع لفتحهما	مضخ	کپڑے افر تارنا	ب

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
	کُطِبَ پُتَا	عِ كَاذَ	کاذب گویان
۱۰	کُتِرْنَا	عِ فَاكَ	مُفَاَضِل گویان
۴	کَرِهْنَا	تَفْعِلَ	اَرِه گویان
۴	کِرْجَانَا	تَفْعِلَ	فُتْرَان گویان
۲	کُرِثْلِنَا	عِ بَقِطَحَا	بَقِطَح گویان
	کَرِیْنَا	عِ قَاضَہ	قَاضِی گویان
	کَرِیْرَهْوَا	تَفْعِلَ	سَنَد گویان
	کُرْکُزَانَا	اَفْعَالِ	کُرْکُز گویان
	کُرْکُز مَهْوَا	اِیضًا	بَا بَرِیْرَان گویان
	کَشْتِی لُزْنَا	سَقَا نَمَلَه	سَقَا گویان
۴	کَلَانِج مَارْنَا	عِ نَاغَه	نَاغ گویان
	کَلْبَانَا	اَفْعَالِ	رَوِی گویان
	کَلْیَانَا	تَفْعِلَ	اَنگَر گویان
۱۰	کَلْی کَرْنَا	فَعْلَه	کَر گویان
	کَلِیل کَرْنَا	اَفْعَالِ	کَلِیل گویان

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
۱۰	کمانا	اكتساب	حسب
	کمان چربانا	ايتار	کمان را تار کردن
	کنکری مارنا	حَضَى حَسْب	حسب کنکری مار کردن
	کنگهی کرنا	تسريح	تفصیل
۱۱	کود کو شکستانا	دق	عق فاضله
	کوتنا	خرص	ایضا
۱۲	کوچنا	تخس	عق کافه
۱۳	کود کو دسپنا	جمل	عق فاضله
	کوچین مارنا	عرقبه	فعلله
۱۴	کمانا	اکل	عق فاضله
۱۵	کجلانا	حک	ایضا
۱۶	کتر کرنا	انحاض	افعال
۱۷	کتر اهوونا	قيام	عق فاضله
	کنسکارنا	تخیم	ایضا
	کنسکاننا	مضمه	فعلله

در این کتاب از کلمات عربی و فارسی که در لغت‌نامه آمده است، به تفصیل و با ذکر معنی و باب، گردآوری شده است.

البواب	مصدر عربی	باب	معنی
کنی بازنا	رفق	ع فاضه	همچو دست زدن
کوه جانا	ضیاع	ع فاکه	همچو شدن
کبوح کرنا	تفتیش	تفصیل	شره رسیدن
کوه دنا	تغیر	ایضا	سزدن
کھولنا	حل	ع فاضه	سزدن
کھولنا	قور	ایضا	چین زدن
کوه طابانا	تحت	ع فاکه	منج شدن
کنج	تنازع	تفاعل	از یکدیگر کشیدن
کنینا	جذب	ع فاضه	شدن
کیلنا	لعب	ع کاف و فاضه	بازی کردن
کینچلی ڈالنا	تقسیم	تفصیل	دوستانه
گانه ڈالنا	اجهاز	افعال	ایکبار
گارنا	رقن	ع فاکه	چین زدن
گالی دینا	سب	ع فاضه	دشمنانه
گانا	تفتی	تفصیل	سزدن

باب	مصدر عربی	باب	معنی
گانشه دینا	عقد	عع فاکه	عقد کردن
گانشه پڑنا	تقد	تفعل	تقدیر کردن
گشت	تشابک	تفاعل	جستیدن و جستجو
گد گدانا	تغیر	تفعل	تغییر کردن
گدنا گدانا	استشام	استفعال	سوزنازدن و سوزیدن
گد بڑهونا	تعاگر	تفاعل	درهم چرخیدن
گر پڑنا	سقوط	عع فاضه	افتادن
گر حبنا	ارتجاس	افتعال	خیزیدن و زلزلیدن
گردن توڑنا	وقص	عع فاکه	گسستن
گردنی ملونا	ضعف	عع فاکه	سیلی زدن
گره کولنا	تشتی	تفعل	گره زدن
گره کولنا	تلبیب	تفعل	گره زدن
گیره کولنا	الحل	افعال	جستیدن و جستجو
گرننا	ارتکاز	افتعال	چسبیدن و چسبانیدن
گلاب چرکنا	رشن	عع فاضه	گل زدن

ابواب	مصدر	باب	معنی
کلاب کاننا	تقطیع <small>فعل العود</small>	تفعیل	کلاب <small>کتاب</small>
کلا پڑنا	مکث <small>فعل العود</small>	مع کاذا	کلا <small>کتاب</small>
کلا کرنا	وَضَع <small>فعل العود</small>	مع لفتحها	کلا <small>کتاب</small>
کلا گھوٹنا	خَنَق <small>فعل العود</small>	مع فاضه	کلا <small>کتاب</small>
کلا گھٹنا	اِخْتَنَق	افعال	کلا <small>کتاب</small>
کلا نا	اِضْلَج <small>فعل العود</small>	افعال	کلا <small>کتاب</small>
کُل کرنا	اِطْفَاء	افعال	کُل <small>کتاب</small>
کُل لینا	تَقْرِيط <small>فعل العود</small>	تفعیل	کُل <small>کتاب</small>
کُلے تک کرنا	تَحْلِيق	ایضا	کُلے <small>کتاب</small>
کُلے لگنا	مَعَانَقَة	مفاعلة	کُلے <small>کتاب</small>
کُل ہونا	اِطْفَاء	افعال	کُل <small>کتاب</small>
گناہ رکنا	تَذَنَّب <small>فعل العود</small>	تفعیل	گناہ <small>کتاب</small>
گناہ کرنا	جَنَایَة <small>فعل العود</small>	مع فاکه	گناہ <small>کتاب</small>
گناہ گار کرنا	اِجْتَرَام <small>فعل العود</small>	افعال	گناہ <small>کتاب</small>
گناہ اٹھانا	عَرَقَلَة <small>فعل العود</small>	فعللة	گناہ <small>کتاب</small>

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
گوایمینا	شهادة	مع کاف	گوایمان
گوبرکرنا	خشی	مع فاک	سکین کرنا
گوپمین لینا	احتضان	افتعال مع فاک	دیر کرنا
گولی مارنا	رمی	مع فاک	گول مارنا
گوندینا بالکا	ضم	مع فاک	نوی لایتن
گوندینا لکا	عجن	ایضا	آوردن
گمات مین شینا	تمکن	تفعل	سکین کرنا
گمات تولنا	خسار	افعال	سکین کرنا
گمائل کرنا	کلمه	مع فاک	نظر زدن
گمائل مونا	جرح	مع کاف	نظر کرنا
گس آنا	نیج	مع فاضه	لی افکنی
گس پرننا	افتحام	افتعال	لی اندیش
گمننا	سوس	مع کاف	نیشاندان
گنڈی لگانا	زر	مع فاک	سکین کرنا
گورنا	حلقه	معلله	خیمه شمعان

الو	مصدر	مصدر عربی	باب	معنی
	گور اوڑانا	اعداد	افعال	پنچون
	گور اوینا	انزاد	ایضاً	ماربان لہذا
	گور اوینا	تجرع	تفعل	چو چو جیون
	گور نسا مارنا	لکھ سکھ	عع لفتحهما	دشت دھن
	گور نسلانانا	نقشیش	تفعیل	نشان پین
	گور نسلانویا	تخریب	ایضاً	نشان پانڈون
	گیر لینا	محاصرة	مفاعلة	کسے لادیاں
	لات مارنا	ضرب	عع لفتحهما	لکھ دھن
	لاٹھی مارنا	کچ	عع فاصه	چو چو دھن
	لت کرنا	وقف	عع فاکہ	دشور لہذا
۱۵	لترنا	تلطخ	تفعل	آکھ دھن
۱۶	یٹانا	اضجاع	افعال	خوابیدن
۱۷	ٹٹانا	عمر بنع	تفعیل	نجان عطا پین
	ٹٹھانا	استباب	افعال	نجات خوردن
P	ٹٹھکانا	تعليق	تفعیل	مردن

البواب	مصدر عربی	باب	معنی
مشتنا	مُحَضِّنٌ <small>مُحَضِّنٌ</small>	عح فاکه	شنبزدون
مبثانا	طَلَسٌ <small>طَلَسٌ</small>	عح فاکه	بامچو پکیردن
مٹنا	مُكُوْسٌ	عح فاکه	ناراپید پکیردن
مٹی مینا	صَبٌّ	عح فاضله	سیرت پکیردن
مٹی مین لوٹنا	تَمَرُّغٌ	تفعل	دفعال غلطی
مدد کرنا	نَصُوْرٌ	عح فاضله	یارگیری کردن
مڑوڑنا	لِیٌّ	عح فاضله	غیبری اسیبیدن
سنجھاپن کرنا	سَنَحْرٌ	عح کافه	تلاطمه کردن
مسطر کرنا	تَسْطِیرٌ	تفعل	مسکرتن پکیردن
مسکرتانا	اِتْسَامٌ	افتعال	فردان سفید
سمار کرنا	تَدْمِیمٌ	تفعل	سمار کردن
مسواک کرنا	اِسْتِیَاکٌ	افتعال	مسواک کردن
مسوسنا	غَطٌّ <small>غَطٌّ</small>	عح فاضله	غیبری گندک
سین سگینا	طَرٌّ <small>طَرٌّ</small>	عح فاضله و کافه	سین چاک کردن
مشق کرنا	مَارَشٌ <small>مَارَشٌ</small>	مفاعله	مشق کردن

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
مشکین بایننا	کشف	مع فاکه	دست بستن
ملاپ کرنا	اصطلاح ^{مع کساح}	افعال	ارستنی کردن
ملاپ کرنا	مصالحه ^{مع کساح}	مفاعله	مکسح کردن
ملاپ کردن	اصطلاح	افعال	صلح افتادن
ملائی پڑنا	تدوین	تفعلة	سینین
ملانا	مشخ	مع فاکه	برنجیدن
ملجانا	ارتباك	افعال	باجبخت کردن
سنانا	ارضاء	افعال	نیست کردن
منه برنا	تجلیه	تفصیل	مستخرج
منه برانانا	عقبس ^{مع کساح}	مع فاکه	روی نشستن
منه پیرنا	اعراض ^{مع کساح}	افعال	روگردانیدن
منه پینا	ضک ^{مع کساح}	مع فاضد	برود کردن
منه چنانا	تلمیح	تفعل	چنانچنانک
منه چرانا	اختلاص ^{مع کساح}	افعال	رختچانیدن
منه لپینا	تلفع	تفعل	کولاجا

الوہ	مصدر عربی	باب	معنی
نہینج	تطلب	تفعل	اشوق خجی
سندھ لپنا	خمش خند	عع فاضہ	روی کسی کا پیچھا کرنا
موت مارنا	ارباع ریع	افعال	ربہ شدن
موتنا کہنے کا	شعر نکلے	عع لفتحما	نہینج گسٹ
موتی پیدا	قشش	عع فاضہ	سوتیج دین
موتی نکالنا	قشش	ایضاً	کھینچ کر دین
مورچہ لگنا	صدہ	عع کافہ	زیر بن
موڑنا	تعطیف	تفعل	خمر دان
مول لینا	اشتر	افعال	خریدنا
موت پڑنا	تفعل	تفعل	موت پڑنا
موتنا	ایسار	افعال	موت پڑنا
سندھ لپنا	سکت	عع فاکہ	خاکسار
مڑ کرنا	ختم	عع فاکہ	مڑ کرنا
مسکنا	تاج	تفعل	مسکنا
سیلا ہونا	رکن	عع کافہ	سیلا ہونا

ابواب	مصدر عربی	باب	معنی
مینہ برنا	النسکان	افعال	بار بار کینے
ناخن کاٹنا	تقلیم ^{عالم الخطه}	تفیل	ناخن جیدین
ناخن گرانا	الشتاب	افعال	ناخن مڑین
ناز کرنا	اولال	ایضاً	ناز کرنا
ناشتا کرنا	تغذیہ	تفعلة	چاشت کرنا
ناشتا کرنا	تغذیہ	تفعل	ناشتا کھانے
ناک پاک کرنا	نشر ^{نشر}	مع فاضلہ	ناک پاشنا
ناک بھونچنا	مط ^{مط}	ایضاً	چین بڑا لگانا
ناک ملنا	عرت ^{عرت}	ایضاً	پتہ چلی مارنا
نام کرنا	تسمیہ	تفعلة	نام نہاد
ناؤ کھلانے	ارفا ^{ارفا}	افعال	رشتہ چا کرنا
نہر جانا	نقد	مع کافہ	نہر نہا
نبض دیکھنا	جس ^{جس}	مع فاضلہ	دست نبض آ
نچوڑنا	عصر	مع فاکہ	زشتہ
نقل لینا	کسح ^{کسح}	مع لغتھا	نقل لینا

الواب	مصدر	مصدر عربی	باب	معنی
	نحالنا	اخراج	افعال	بیرون کردن
	نکسیریهوتا	رَعَفَ	عع فاعله	نکسیدن فاعله از بیرون
	ننگا کرنا	تَعَرَّتْ	تفعلة	نمنازدن
	ننگا هونا	عَرَمِي سَجَن	عع کافه	بهره کشیدن
	ننگلنا	بلغ	عع کافه	زود کردن
	نمچا کوسکا	نَمَحَ بَحْجَ	عع فاکه	نمنازدن و ننگ کشیدن
	نوپنا	نَمَسَ	عع لفعهما	بیرون کشیدن را بکار
	نوجه کرنا	نِجَاةَ	عع فاعله	کامیاب کردن براه
	نورالکاما	انتوار	انتقال	نور نهادن
	نمانا	انقشال	ایضاً	نماندن
	نملانا	نمیل	تفعیل	نملاندن
	نیا کرنا	ابتکار	انتقال	نمنازدن
	واری جاننا	تفدیه	تفعلة	کاربرد کردن
	ورغلانا	اغراء	افعال	انگیزانیدن
	وطن اختیارنا	الطمان	انتقال	نمنازدن

باز

الباب	مصدر عربی	باب	معنی
وقت تا کننا	انتهاز	افتعال	چشم پنهان
ما تفتضه کر کننا	اخلاق زنا	افعال	دست شستنی
ما تهمه طوطا	مخمو	عع فاضله	دست زدن
بچه بچه	عجن زکات	عع کافه	بچه بچه
هارنا	حرم حرم	عع کافه	درباختن
دیننا	انہار	الفعال	دینستن
دنگنا	سوق	عع فاضله	ازدن
سہٹ کرنا	استبداد	استفعال	استبداد کردن
چکی لگنا	کشیج	عع فاکه	چکر لگانی
سہکلانا	عجته	عع فاضله	زبان گزشتن
ہلانا خست کا	نقص	عع فاضله	خست کردن
ہلانا کے ہرنا	حصصہ	فعلانہ	خوف از ہرنا
ہلکارنا	تحریش	تفعیل	خست کردن
ہلنا	منہ	عع فاکه	خندیدن
ہنسلی پنا	تطوق	تفعل	عین گردن

باب	مصدر ہند	مصدر عربی	باب	معنی
	ہنسنا	ضحک	عع فاکہ	خندیدن
	ہنسنا نا	صیہیل	عع فاکہ	شیر کردن
	ہوا کمانا	ترج	تفعل	سجود کردن
	ہوش میں کرنا	افاقہ	افعال	نخود آمدن
	ہوش چھینا	تقصیف	تفعل	سبب ختم کرنا
	ہیشہ کرنا	وخاتمہ غیر	عع کافہ	ہیشہ کردن



بیان اسمای جامد کا کہ واسطے عربی بولنے کے اونکا جانتا
بہت ضرور ہو تبصریح ہندی کے ہونا ہو طالب کتب ضبط کرنا اوسکا
لازم آہی

باب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
باب	انجورہ	کوب	منجورہ
باب	آبرو	عوض	نقد و جانت
باب	آہوس	شیر	نقد و جانت

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	آپسن	قرابہ ^{قرابہ}	خوشاوندی
	آما	دقیق ^{دقیق}	آرد
	آختہ	خصی	آختہ
	آوبا	انصاف	نیمہ
	آدہیسی	ششہ ^{ششہ}	دو نیم
	آرسی	ناوینہ ^{ناوینہ}	انگشتی آئینہ دار
	آرہ	منشأ	آرہ
	آستین	کم	خود لفظ فارسی است
	آسان	سہل ^{سہل}	خود لفظ فارسی است
	آس پاس	حوالہ	گردا گرد
	آسمان	سماء	خود لفظ فارسی است
	آسیبی	فوجتہ	پری گرفتہ
	آقباہ	مقتدہ	آب وستان
	آگ	نار	آتش
	آگہ	عشمر	بہشتی ^{بہشتی}

نصف

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
باب اللفظ المقصود	آندھی	رَمَج زُرْعَرَج	باتوند
	آشوب	وَمَع	اشک
	آنکھ	عین	چشم
	آنکس	مَقْمَعَة	کجک
	آواز	صَوْتُ	خود لفظ فارسی است
	آوہ	أَلْوَن	نہمان
	آہٹ	وَقَسْ	آواز نرم
	اوپلا	خِشِي	پاچک
	اُٹرنی	لَوْلُ	مرد عیورازد یا کہ پلج دہند
	اٹیرن	إِسْتَاخ	چنگلوک
	اجار	مُخَلَّل	خود لفظ فارسی است
	اجانک	بَغْتَة	ناگمان
	اچکا	مُحَلِّس	بیدارندہ
	اچھوانی	خَرَسَة	طعام زن چھ
	اڈا	مَجْنُون	آوہ

البواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	ارمان	مُنَى	آرزو
	ازند	خَرْقِعٌ	بید انجیر
	اروی	قَلْعَاسٌ	بیخ دہشتی ست لکان رانچہ نغری
	ارہر	دَرْبَحٌ	شاخ
	ارارینہ	تَبَلَّہُ	شوارینہ
	ازوہات	صَفْرٌ	ہفت جوش
	اکھاڑا	مَصْرَعٌ	کشتی گاہ
	اکیلا	مَنْفَرٌ	تنہا
	اگاڑی	طَوَالٌ	تالورہ
	اگال	بَلَاعَةٌ	خود شہر رہا سہی ست
	الگنی	مِخْلَانٌ	آویج
	الُو	فَنَاءٌ	یوم بزرگ
	انٹی	فَوْتُ	کشاوگی کہ بیان لکشت باشد
	اشجن	حَیْثَہُ	جہاں کہ ہے
	اندھا	اَعْمٰی	کورہ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
اندھڑ	عاصِفٌ	بادی کہ سخت وز و غبار انگیز
اندھیری	عَدَبٌ	شب و بچور
انڈا	بَيْضَةٌ	تخم مرغ
انڈوسی	بَالِضٌ	ماکیان غیرہ کہ مادہ بیضیادان بود
انگڑائی	مَطْوَا	خمیازہ
انکھوا	بَارِضٌ	روئیدگی کہ از زمین برآید
انگنائی	وَسُوحٌ	پیش الودان
اوجھی	رَبِیۃٌ	غارے کہ برای گرفتن تیل کنند
اوپر	فَوْقُ	بالا
اوجھ	رَجَبٌ	شکنہ
اوجھڑی	رَقَبۃٌ	ہزار خانہ
اوکھ	قَصَبُ السَّکَرِ	نیشکر
اوکھلی	ہَاوُنٌ	چوبے را جوازہ و سنگین را جوئن
اولا	بَرُوکِیۃٌ	تنگ
اوپخی بخی	اَرْضَاتُ کَسُوۃٍ	زمین بالشیب و فراز

معنی
دفعہ ششم
را در جیب
کتاب

ایوب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	اونگھ	سینہ	نہیب
	اوندھا	مکھنڈ	رجبیت
	ایک ننگ	مضمت	چون محب صہیم دست یک رنگ
	ایک آوتا	فخاؤ	یکتا پسر
	ایک منزلہ	فوطبقہ	خاندیک آشیانہ
	باٹ	صحنۃ المیران	سنگ ترازو
	باجرہ	جاؤرس	گادرس
	باچھ	شدق	کنجک ہان
	باورپ	گر بہ	خود اخت فارسیست
	بادیا	قصۃ	کاسۃ بزرگ
	بارہ بانی	نضار	وہ وھ
	بارہ سنگھا	ایٹل	گوزن
	بار برداری	جمو کو	خود لفظ فارسیست
	باری	کو بہ	ہنگام
	بارہ	عزار	تیری تیغ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
باسی	بائیت	شبینہ
بالاپوش	لحاف	خود لفظ فارسی است
باشت	شیر	وجہ
بانانا	لحمۃ	پود
بانات	مجنون	سقر لاط
بانہی	بحر	سورخ مار
باندہ	برع	بنداب
بانس	قصب	نی
بانس کی جڑ	عققرہ	بنے
بالسلی	فرار	بیتہ
باورچی	طبخ	طعام پز
بری	قصہ	ہندی کہنا کہہ گئے
بٹیر	سلوی	توتج
بچھونا	فراس	بستہ
بچھیرا	مہر	اسپ کرہ

ع
ہندی
بادی
مشہور

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	بدلی	سحاب	ابر
	برسات	السَّحَابَةُ	برشکال
	برفی	صابونیتہ	سحابین
	برمیا	عمیش	آب راہ
	بیرا	سینیت	پیشین
	بقل	ابط	خود لفظ فارسی است
	بکل	الحاق	پوست و خشت
	بناوٹ	تصنع	بے اصل
	بنیا	بدال	غلہ فروش
	بن مانس	نسائس	مردم صحرائی
	بولائی	فلوق	کفیدگی پا
	بجانبھی	زوجة الاخ	زن برادر
	بجانبھا	ابن الاخت	ہمشیرہ زادہ
	بجانبھی	بنت الاخت	دختر خواہر
	بہانا	عذر	بہانہ

البواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	بجاء	سَنَقَر	نرنج
	بہت	خَزِیْل	فراوان
	بھڑ بھونجا	مَحْض	سخت و بریز
	بھل	عَجَل	ارابہ
	بھلا	طِیْب	خوش
	بہنہیری	بَرَقان	نوعی از دست کز گمانی مختلف دارد
	بھنڈی	بامِ سار	ترہ ایست مانند آگشتان
	بھنگی	مَظہَر	پایکار
	بھنوی	نُرجِ الاخت	شوہر خواہر
	بھونچ	کَنَہ پِچ	سنگھار
	بھو بھل	مَلَہ	تھوڑی
	بہید	سِر	راز
	بہیدی	سُجی	راز دار ہراز
	بہیر	زحام	ہجوم
	بھیرا	کَبش	میش

الباب اسم ہندی	اسم عربی	معنی
بھٹری	کھجور	مادہ پیش
بھٹریا	زیت	گرگ
بھٹرنی	ام غسل	مادہ گرگ
بھینس	جاموستہ	مادہ گاو پیش
بیا	تینوٹ	کتیو
بیانا	عربان	بیانہ
بیٹی	ہنت	دختر
بے شرم	جائع	خود لفظ فارسی است
بیر	نمق	کنار
بیگاری	سنخڑہ	کسیکے از و کار بے مزد گیرند
بیلن	منطمانہ	چہرہ
بے محاسبہ	مرفوع القلم	بر وقت نیست
دھڑ	جیوٹ	جڑ جڑ
پاٹا	عضبار	جامہ کوب
پاٹ	لحق	یک لخت را از دولت چادر گویند

یہ الفاظ عربی
اور فارسی

پاٹا
پاٹ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
پاخانہ	کنیف	آب خانہ
پاد	مخجج	گوز
پاڈری	قسیتس	کشتین
پارسل	السنۃ الماضیہ	پار
پاسنگ	عین	خود لغت فارسی است
پالا	صر	سرمایہ کشت نبات را سوزد
پایجامہ	سرویل	شلوار
پٹواس	گندڑہ	پتوار
پتہ کامٹا	رضیم	مکان سنگین
پتیل	قدر	پاتکہ
پتیلی	کفت	دیگ مسینہ کوچک
پٹا	مخفہ	قلاوہ
پٹارا	سلہ	مخفیہ
پٹاری	جودہ	طبلیہ کوچک بہت کشیدہ شدہ
پجواد	کوثرۃ اللبن	پزادہ

نقل عن
عین النہج
عین النہج
کفیلہ
الانصاف

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	پچھڑ	پچھڑ	پانہ
	پیکاری	مضغہ	دھکیہ
	پچھاری	شطن	تاتوہ
	پچھو	دکڑ	باؤتبد
	پچھوڑن	نساۃ	خندہ چوب سردن غلہ چلہ نشان کرکچہ
	پدوڑا	صوف	گوزرن
	پدوڑی	صراطہ	زنی کہ بسیار گوزرن
	پدوہ	ستر	خود لغت فارسی است
	پدوین	دار الغرب	بیوٹن
	پدسون	قبل لاس و بعد غلہ	پدروز
	پرنالا	میراب	ناؤوان
	پروانہ	مرسوم	خود لغت فارسی است
	پڑوائی	صبا	باد مشرق
	پسائی	بڑکۃ	مزدگار و کردن
	پسلی	ضلع	دند

۵۴
پچھڑ
پچھوڑن
پچھو

اسم هندی	اسم عربی	معنی
پستھاری	طحا نة	زنجیر فلک را از کف و پستیان و کوهها
پشاره	خز مة	خود لغت فارسی است
پشتینون	أبا عن جد	زاد بر زاد
پلاک	مجر مة	مژگان
پلستین	لواک	بهرسم
پنبی	مضر مة	پنبکی
پنجه	قفص	گنج قجوان
پنجیری	مقنب	قفص میاد
پناری	بزار	پیل در و عقاقیر فروش گویند
پنکها	مرو مة	باد زن
پنیر	جبن	خود لغت فارسی است
پنیر والا	جبان	پنیر فروش
پوپلا	اورد	دندان ریخته
پوپلی	ورداء	زن دندان افتاده
پوتا	حافه	لوازه

ایواند	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
پوٹا	پوٹا	خوصاکہ	چینہ دان
پوٹ	پوٹ	اصنبارہ	پشتوارہ
پودوہا	پودوہا	رندہ	نوسال
پورہ	پورہ	معمورہ	پارہ زمین آباد کردہ
پوولا	پوولا	خریمہ التبن	دستہ گاہ
پھانک	پھانک	ریمانج	درکمان
پھار	پھار	زفواڈ	ازراک
پھانس	پھانس	شعظیہ	خس چنانکہ گویند خس زانچ فاعل
پھانسی	پھانسی	خفاق	کنندیل
پھاوڑا	پھاوڑا	نسفہ	گلند
پھاوڑی	پھاوڑی	مجرات	پارو
پھینویدی	پھینویدی	گرچ	بوزک
پھچولا	پھچولا	تفلح	آبلہ کا ازکار کردن دروخت افند
پھلکن	پھلکن	سجبرہ	افشا زہ
پھر	پھر	ھنیرج	پاس

الواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	پھری	قشقرق	لرزہ خفیف
	پھسکی	فسق	چس
	پھکنی	منفح	دمہ
	پھنسی	بثر	وسیدگی
	پھنکار	فوج	فہشت
	پھوٹر	خرقار	زن بے سلیقہ
	پھیکا	مسیخ	طعام بے نمک یوں بی شیرینی
	پیادہ	رجل	خود لغت فارسی است
	پیاس	ظما	تشنگی
	پیالہ	مشرۃ	خود لغت فارسی است
	پیالی	قنجان	پیالہ کو چاک
	پیکدان	مہراق	تقد ان
	پیوسی	لبا	قلہ
	تال	ایقاع	عکاسات
	تار	وتر	خود لغت فارسی است

تال و تار

الباب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
تانیہ	تانیہ	سَدَات	خود لغت فارسی ست
پیش	پیش	مَعْمَعَان	خود لغت فارسی ست
پیش	پیش	مَرُوضَةُ الْجَنِّ	بازن پری
مکلا	مکلا	مِفْرَل	دوک
تنگہ	تنگہ	وَعْلَہ	خود لغت فارسی ست
تنباکو	تنباکو	تَنَسُّن	خود مستعمل فارسی ست
تخان	تخان	طَاقَتہ	توب
تیری جانکی قسم	تیری جانکی قسم	لَعْمَرِک	سو گندہ جان تو
تیرے شیریں خاک	تیرے شیریں خاک	بَفِیکَ الشَّکْلِث	خاک در دہن تو
تیغ	تیغ	مُخَفَّق	نوعی از شیریں سپنا
ٹھنڈی گڑھا	ٹھنڈی گڑھا	لَوْنِیَہ	چاہ زرخندان
ٹھوٹھ	ٹھوٹھ	عَرِیف	درخت خشک
جال	جال	شَرِک	وام
جاہی جوہی	جاہی جوہی	طَیَّان	یاسین محوئی
جای ضرور	جای ضرور	مَشْرِح	آہناہ

آئینہ سلو زنگیہ طیارہ آواز کردہ ممتناوی لفظ کارنہ لکھو

باب پنجم الحروف المعجمہ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
جگادری	عَدْلٌ	پاستانی
جھانٹ	عَانَتْ	رُفْرُن
چوَل	يُضِلُّ الْبَاب	پاشندہ در
چولہا	الْفَيْتَةُ	دیگ
چھبرا	غَزَرٌ	سبہ
چھٹی	ضَامٌ	چوب ریزہ
چھتا	سَابَاطٌ	چھانچھان
چھتری	طَلَّةٌ	آفتاب گرو
چھٹا	كَنَّةٌ	باران گیر
چھچھندر	خَلْدٌ	سوش کور
چھرا	سَاطِرٌ	دشنہ
چھکڑ	صَقْعٌ	مہر چک
چھکڑا	عَرَادَةٌ	گردون
چھلنی	مِسْحَلٌ	پہو دیزن
چھوکر	أَمْرٌ	سادہ رو

الواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	چھپی	چھپ	چاہ گہ
	چپٹر	رَمَصْ	کنج
	چپڑی	قَرَادَ	کٹہ
	چیل	جَدَاہ	زغن
	چینی	سُکَّر	شکر
	چیولی	اِسْتَبْرَق	تافتہ
	چیونٹا	عَجْرُون	مور سواری
	چینہ	وَحْن	ازرن
	حقہ	مَدَاعِثَہ	قلیان
	حلوان	سَخَاہ	بنرفالہ
	خاکشی	خَبَثَہ	خاکشو
	خاکینہ	عُجْجَہ	خایہ رینہ
	خرچی	دُرْطِیل	پکڑنہ
	خشکا	بَدَطَا	خشک
	خنبری	دَقِیْق	خنبری

باب الحار لہو باب الحار لہو

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
نوبانی	میشس	شکر بادام
داروغہ	قیم	ہیر
نیشیچا	قلاخ	ذہن کن
دوہی	نیووع	شیر گیہ
دفتی	دفتین	دفتین
دوم گزرا	زیرکٹ	دوم گزرا
دوات	مخبر	آسم
دوب	آپ	فسریر
دوپہر	ظہیر	نیرور
دودلا	سشتت البال	دودل
دودھ	لبن	شیر
دودھیل	دودھ	بیار شیر
دورین	سٹار	سارین
دوست ملی	ولچہ	دوست درونی
دوشنبہ	یوم الاثنین	روز یکہ بعد یکشنبہ

باب الدال المخط

معنی	اسم عربی	اسم ہندی	الفاظ
اکدیش	بُخِین	دونلا	
دکڑ	مُکَّان	دوکان	
دوتی	رِتان	دولائی	
کھڑوا و خرابیست	واغوشاہ	دوہائی	
دم تنغ	غُرَّار	دھار	
نشانی کار ز رنگ خالص بر پدید آید	شِیئہ	دھبا	
سچگی	صَقِّع	دھپ	
گرویدگی	ایمان	دھرم	
گازر	قَصَّار	دھوبی	
شید	ضَح	دھوپ	
ماست	تَرِیب	دھی	
کبریت	بُجھتہ	دیا سلائی	
نظری کلان است کہ در آن ملحام می برند	مُرَّحل	دیگ	
دیگچی	کِفَت	دیگچی	
دینک	اَرَضَتہ	دیگ	

البواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	دوم	مَعْنَى	خسنگر
	دوونگی	قَارِبٌ	سنگ
	دوونی	مَسَوَاطِی	کھنچو بین
	دوہل	جُنَّةٌ	سپہ
	دوہانا	لِشَامٌ	دھان بند
	دوہب	اَسْلُوبٌ	روش
	دوہی	عَصَصٌ	دھنڑ
	دوہولائی	جَعَالَةٌ	مزد
	دوہیری	صَبْرَةٌ	تودہ غلہ وغیرہ راگو بند
	دوسکی	وَالِيَّةٌ	چوٹی کہ بان لو بزرگ سیدان کا چاہر
	دویرا	خَيْمَةٌ	خراگاہ
	دویرہ گرہ	اَلْشُّوْخُورَةُ	گرہ ازار بند
	دویل	قَمِيَّةٌ	بشن
	دوہی	شَفْرَةٌ	تنگرہ
بیمار	رات	یَل	شب

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
راتب	وظیفہ	روزانہ
رات مودن	اَصْرَمَان	شب و روز
راج	سُلْطَنۃ	شاہی
رستہ	سَبِيل	راہ
راکھ	رِناؤ	خاکستر
راگ	غناء	ترانہ
راگ و رنگ	مجلس الغناء	صحبت نغمہ و سرود
رال	لعاب	کھیل
رانگا	رصاص	ارزنیہ
راہ دار کا پیر	جَوَّاز	خط راہ
راہ زن	قاصح الطریق	مشتنگ
راہ کی روٹی	سَفَرۃ	زاود راہ
راہی	عَابِرۃ	راہ رو
راستا	طَبِيعۃ	نکلیہ
رتو ہندی	مَلِک پاد	شہنشاہی

الباب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	رسالہ دار	قائِمہ	سہ ماہ
	رُش بٹا	رُشان	رُسن ساز
	رُسد	رُشیرۃ	رُشد و رُشید
	رُسید	خُطُّ الوُصول	یافتہ
	رُکابی	صُحُن	طبقہ
	رُنجیدہ	مُکُول	خوردہ فارسی است
	رُندہ	سُقُن	سُست و رُندہ
	رُنگر نیر	صُباغ	خود رنگت فارسی است
	روٹی	جُز	نان
	رُشنائی	بُراؤ	سیاہی
	رُوشندان	گُورۃ	خود رنگت فارسی است
	روکھی کوٹی	خُشک	نان خشک
	رومال	رُشِفۃ	دستمال
	رونگیٹ	رُشِب	ہومی از رو
	روئی	قُطُن	پنبہ

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
رہٹ	صدور	چرخ دولاہ
ریت	رمل	ریگ
ریٹھا	فندق	ریگ
ریچھ	دُب	خرس
رینٹ	مخاط	آب غلیظہ کا زمینی برآمد
رینڈر	خروج	بیدانہ
رینڈی	حباب الخروج	کشتہ
ریوڑ	قطیع	رمہ
ریوڑمی	قبیط	کبتیا
زٹل	بسبس	سختنامی لوبچ
زیرہ	دوع	لغت فارسی ست
زلت	صدغ	لغت فارسی ست
زمین	ارض	لغت فارسی ست
زنجیر	سلسلہ	لغت فارسی ست
زیرہ	گنوں	خود لغت فارسی ست

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	زین	سُرَج	لغت فارسی ست
	زین پوش	غاشیہ	لغت فارسی ست
باب تینم خط	سات	سُج	ہفت
	ساتوان	سایج	ہفتم
	سادہ	سافج	لغت فارسی ست
	سارا	کامل	سہ
	ساربان	حادی پک	شتر بان
	ساڑھو	سیلف	ہم دامان
	ساڑی	ساری	سارہ
	ساس	حماہ	مادر زن یا مادر شہر
	ساگ	لقفل	سبزی
	سالا	خنین	بیاد زن
	سالی	خدیجہ	خواہ زن
	سالن	ادھم پینچ	ترانہ
	سالوتری	بیطار	کیک دوامی ستور ان کند

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
سامان	مُدَّة	نفت فارسی ہست
سامنا	سُجَّاء	رو بارو
سالنس	نَفْس	دَم
سانپ	حَيَّة	مار
ساخا	قَالَِب	پٹنگ
ساختہ	مَسَاوَر	شام
سانڈ	سَابِئَة	زرگاہ کشکریں راہ ہماوریکہ کند
سانڈنی	حِجَاذَة	شتریا و ہنزرقار
سانڈولا	اَشْمَر	سبز رنگ
سانڈولی	سَمَّار	زند گندم گون
ساہی	قَفْذ	خارپشت
سائی	سَلَف	پیشداد
سایہ	ظِلِّ	نفت فارسی ہست
سب	اَشْمَرِ خُشْبِی	سہرہ
سپاہی	جُنْدِی	شکری

الوپا	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سپیدہ	اِسْفِیْدَاجٌ	خود لغت فارسی است
	سپاری	قَوْ قُلْ	پہل
	ستائی	مُحَصِّفٌ	درخش
	شرابترا	خَرِیْفٌ	فسدوت
	ستو	سَوِیْقٌ	پست
	سترا	اَنِیقٌ	خوب
	سجن	حَصِیْبٌ	جانان
	سج	نَعْمٌ	راست
	سحری	سُحُورٌ	سحر پس شام ہم گویند
	سر	رَاسٌ	خود لغت فارسی است
	سرنگھون پر	عَلِی الرِّاسِ	بر سر چشم
	سرخاب	سُخَامٌ	خود لغت فارسی است
	سرخ بادہ	حُمْرٌ	خود لغت فارسی است
	سز و وال	عِذَارٌ	افسار
	سرکندہ	یَتْرَاعٌ	کلاک

الو	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سرکہ	خل	خود لفت فارسی ست
	سزنامہ	عنوان	خود لفت فارسی ست
	سزنگ	نفاق	آہون
	سیری	قدح	تبرجہ پردیکان
	سیریش	سیراش	خود لفت فارسی ست
	سٹر	خضر خنجر	گوشت بوی گرفتہ
	سٹرک	جاذبہ	شاہراہ
	سٹری کچر	عما	لای
	ست	کسل	خود لفت فارسی ست
	ستتا	ریخیں	ازران
	سسر	صہر	پدر زن
	سسرال	بیت الصدر	خسر خانہ
	نگاجائی	شقیق	برادر یکہ از یک پدر و مادر بود
	سن	مداک	سخت القلب
	سلائی	مخل	میل سہ

البواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سلفچی	سَطْلُ	لگن
	سُٹم	سُٹْبُک	سُٹب
	سمندر	البحر المحيط	دریای اعظم
	سمنہ جھاگ	زبد البحر	کف دریا
	سَنار	صَيَانَع	نزدگہ
	سنبھلو	ذو خستہ الاصابع	سیبان
	سنبولا	جَارُون	بچہ مار
	سنپرا	حَوَاء	مارگیر
	سَنجان	کَفَّة	خود لغت فارسی ست
	سندلیسا	سَالَة	پیام
	سنداس	کریاس	چاہ برازہ
	سَنیتی	کَلْبَتَان	ماٹہ
	سنسارٹ	کَت	آواز زہرہ جیجی بھنگی بھنگی
	سنکھ	سَنَقَات	خرمہرہ
	سنگدانہ	قَارَضَة	خود لغت فارسی ست

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سندھ	مَدَنِيَّة	زراندود
	سینچر	يَوْمُ التَّسْبِيتِ	شنبه
	سَوَا	بَاثَة	صد
	سَوَا	شَرْيْعَة	تمنہ یعنی پھال دوز
	سوار	رَاكِب	خود لفظ فارسی ست
	سواری	مَرْكَب	خود لفظ فارسی ست
	سوپ	مِنْقَضُ	بچ + چھپا چھپو
	سَوْت	صَرْفَة	انباء
	سَوْت	يَنْبُوعُ	زباب
	سَوْت	غَزْلُ	رشتہ خام
	سوتیلہ بجائی	عَلَّائِي	برادر اندر
	سوتیلہ بیٹا	زَبِيح	پسند
	سوتیلی ما	زَوْجَةُ الْاَب	مادر اندر
	سوختہ	حَرَّاق	خود لفظ فارسی ست
	سَوَائِي	مَجْنُون	خود لفظ فارسی ست

۴۰
در اینجا
نویسند

۴۱
در اینجا
نویسند

معنی	اسم عربی	الواب اسم ہندی
آفتاب	شَمْسُ	سُورج
وقت غروب شدن آفتاب	دُلُوکُ	سُورج ڈویتی
آفتاب گرفتگی	کُسوُوتُ	سُورج گھن
آفتاب پرست	آذَر لُیوُنْ	سُورج گھئی
خوک آبی	وُلَیْقِینْ	سُوس
خود لغت فارسی ست	عَرَاظَةُ	سوغات
خود لفظ فارسی ست	مُخَرَّتْ	سوقار
در و شکم	عِلَوصُ	سُول
نان خشک	جَمِیزِ چَپِچَپِ	سوکھی دلی
دار	صَبَائِبُ	سولی
لنگ	وَلُوسُ	سونٹا
شکویر	بَیْسِلْ	سونٹھ
بنی فیل	خَرطُومُ	سوند
رازیان	لُتْمَارُ	سوفت
خود لغت فارسی ست	مَیْنَرُ	سورن

الباب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	سولی	مَنْصُوح	سوزن و سوزن
	سویا	شَبِث	شود
	سویان	اَطْرِيَّة	رشتہ طلوا
	سہارا	عَشْد	پادیرہ
	سہاگن	مُحَصَّنَة	شہر دار
	سیاہ	مَرْجُوب	شغال
	سیانا	فَطْن	زیرک
	سیاہ گوش	مَيْلَة	خود لغت فارسی ست
	سیب	لَفَّاح	خود لغت فارسی ست
	سیتلا	جَدْرِي	چنچک
	سیٹھا	لَفْه	بے مزہ
	سیٹی	الصَّقِير	شہیل
	سیخ	سَفْوَد	خود لغت فارسی ست
	سیدھا	مُسْتَقِيم	راست
	سیڑھی	وَرَجَة	پٹکان

درجہ اولیٰ
درجہ ثانی
درجہ ثالثی
درجہ رابعی
درجہ خامسی
درجہ ششمی
درجہ ہفتمی
درجہ ہشتمی
درجہ نهمی
درجہ دهمی
درجہ یازدہم

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
شیریں چپائے	قسطہ	پاکیزہ ہری مردبان
سینا	اہمربک	سرب
سینل	ندوہ	نم
سینم	غلاف القول	سینجی بارانہ پائے پانچویں
سینت	مجان	سفت
سیند	نقب الحائط	نقب کرہاں مشہور
سیندور	شقرہ	زنجون
سینکر	شعاع	داس
سینک	کلاب	سینجی جھون
سینگ	قرن	شاخ
سینگی	مجموعہ	شاخ حجام
سینگی والا	حجام	شاخ کش
سینٹر	زرقوم	درختی ست خاردار
سینوتی	نشتہ	نسرین
سینی	طنبی	پنبشی

سینجی بارانہ پائے پانچویں

الو	اسم هندی	اسم عربی	معنی
	سینس	سائیس	خود لغت فارسی ست
	شام	مسار	خود لغت فارسی ست
	شامیان	منظانه	سایه پوش
	شرابی	خمر	شراب خوار بسیار
	شرابخانه	خانوت	خود لغت فارسی ست
	شرم	خیا	خود لغت فارسی ست
	شربیل	خیتی	شربیل ۱۷۰۰۳
	شت	شخص	خود لغت فارسی ست
	شکار	صنید	خود لغت فارسی ست
	شکنجه	وهن	خود لغت فارسی ست
	شمله	عذبه	دنبال و عمامه
	شناه	طوف	در جاده
	شوره	صیاح	غریب
	شوریا	مرق	خود لغت فارسی ست
	شوم	مسموم	خود لغت فارسی ست

ایوب	اسم هندی	اسم عربی	معنی
	شوره	الْبُرْءُ	خود لغت فارسی است
	شند	ضَرْبٌ	انگبین
	شهرنیه	رَبَضٌ	خود لغت فارسی است
	شهره	صِنْتُ	خود لغت فارسی است
	شهری	حَضْرَتٌ	خود لغت فارسی است
	شنائی	زَنَا ط	سوزنای
	شیرخواره	رَضِيعَةٌ	خود لغت فارسی است
	شیشم	سَاسِمٌ	نوعی از درخت است
	شیشه	قَارُورَةٌ	خود لغت فارسی است
	صرافی	صَرَّاحِيَّةٌ	ظرفی که در آن شراب گزاردند
	صیقل گر	صَقْلٌ	روشنگر
	طشت	سَطْلٌ	خود لغت فارسی است
	طغیانی	ضَغِينٌ	بشالم و بشنام
	طمانچه	طَبْمَةٌ	طمانچه
	طمنجا	طَبْمَجَةٌ	نقله

باب الحاء

خطی از یزدانی
مکتب

معنی	هم عربی
گشتک تون تون گوی	بَغَا
آخرگاه	اَصْطَبْلَه
پونچیه	بَلَاب
خود لغت فارسی ست	مَقْطَرَه
زن	اِمْرَاة
خود لغت فارسی ست	مَرَار
چشمک	مَنْظَرَه
آواز سپایی فتن آب رگلو	جَرَجَرَه
خود لغت فارسی ست	مَنْظَرَه
خشم	غَضَب
کمان کردیم	جَلَابِق
را الوک	بَنْدَقَه
گروه	جَوْه
نوعی از مرغان ذات الطوائف	صَلَصَل
خط پاکی	بَرَارَه

ابواب	آدم هندی	آدم عربی	معنی
	فالیز	خضر رنج	خود لغت فارسی ست
	فتوحی	صدیر	جامه الیت که بر سینه پوشند
	قرآشی نیکما	خبرش	خشت باد
	فرد کاغذ	قائمة	کاغذ دفتر
	فریادرس	صریح	خود لغت فارسی ست
	فریادی	مصنوع	خود لغت فارسی ست
	فریب	خبر لعیة	خود لغت فارسی ست
	فریبا	خشار	ذغایاز
بزرگ	قاز	قلولی	پرنده است آبی
	قالیچه	زلیة	زلیکوپه
	قبرستان	جبانة	خود لغت فارسی ست
	قطرن	مقط	خود لغت فارسی ست
	قفل	فراج و فلاق	فراج و فلاق
	قلمه اش	سکین	خود لغت فارسی ست
	قلمه ان	مقلمة	خود لغت فارسی ست

الواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	قیدی	اسیر	بندی
	قیمتی	قیمین	چیز گرانبہا
	کابک	جہانگیر	خود لغت فارسی ست
	کاٹھ	خشب	چوب
	کاٹھی	قرباب	خانہ شمشیر
	کاندہ	قسطاس	خود لغت فارسی ست
	کاغذی	وراق	کاغذ گر
	کالا	اسود	سیاہ
	کالاکوٹا	غداٹ	کلاغ
	کالی	سوداء	زن سیہام
	کالی زیری	کر ویا	قسمتی از زیرہ سیاہ ست
	کام	شغل	کار
	کان	اڈن	گوشت
	کانا	اعور	یک چشم
	کانا چھوی	سجھوی	سرگوشی

معنی
ایں لفظ
الحاج مشی

الوآ	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کتّا	کَلْبٌ	سگ
	کتیا	کَلْبَتہ	مادہ سگ
	کترن	قَرَاظَتہ	تراشہ
	کٹنی	قَوَادِہ	سیان دار
	کٹورا	مَشْرَبَتہ	ظرفی کہ دران آب نوشند
	کٹوری	فَنِجَانٌ	پنگان
	کٹسا	سَمَّوَضٌ	گزندہ
	کٹھالی	بُولَقَتہ	بودہ
	کٹھ پٹا	قَرَاعٌ	پنج پنگان چھ پنگان
	کٹھرا	عَسِی	ظرف کان چوبی
	کٹھری	قُصْبٌ	سُرخ
	کٹھلا	بَیْمَتہ	گدین بندی
	کچّا	فَنِجَانٌ	خام
	کچرا	خَمَیجٌ	کالک
	کچی	شَمَامٌ	دستنبو

ایوب	اهم ہندی	اهم عربی	معنی
کرلیا	قشای الحار	سماںک	
کرٹاہی	طبخیر	پاتیل	
کرٹیرا	موجود	آمنہ ہوی	
کرٹک	مہرقہ	گٹ	
کرٹوا	مشر	تنخ	
کرٹی	جدع	تیرام	
کستم	عصفر	گل کاجیر	
کسنی	فلاحہ	کٹ ورزی	
کسیلا	عفص	زیمخت	
کفش	قفش	خردافت فارسی ست	
کفگیر	مطفحہ	خردافت فارسی ست	
کگڑی	کینہ	دوبگی	
ککڑالی	قینین	بلاک	
گل	اسس غذا	فردا	
گلانچ	طافہ	تسستہ	

ابواب	اسم هندی	اسم عربی	معنی
	کلای	ساعده	از آرنج تا بند دست
	کاک	میراعة	خود لغت فارسی ست
	کاکاجکل	آجام	نیستان
	کله	عصیب	درد و گداز و شست و پود و کوفت و خنده
	کلنی	حبرگاه	کنه
	کلوارکی طبی	ماخوڑ	میخاد
	کلماڑا	صاقوڑ	بهر چوب شکن
	کلماڑی	فاس	بهر چوب گاف
	کله دراز	صناب	خود رنگ و خاست و خوراک و خوراک و خوراک
	کلیجا	کبد	جگر
	کمان	حینه	خود لغت فارسی ست
	کمالی	مکسوپ	مالی که انسان قوت باز و خود پندار
	کله	شربجه	کمان چوب
	کمر	خضر	خود لغت فارسی ست
	کسل	کساء	پلاس

اسم ہندی	اسم عربی	معنی
کلی	حلس	گلیم
کنہ	وہیق	خود لغت فارسی است
کنگر	قوس	مخفف کمان گریست
کھار	فخار	کمال
کنہ	عشیرہ	خویشاوند
کنپٹی	صدغہ	بنا گوش
کنپٹا	اخریب	شگافہ گوش
کنٹک	لحرف	سخن ہاشندہ
کنڈہ	قرو و حہ	پندھ
کنجڑا	بقال	ترہ فروش
کنچن	قواو	کنج
کنچنی	رقاصہ	کولی
کنڈلوار	گلپل	شمشیر کند
کنڈن	نضار	زر خام
کنڈہ	فلق	کلیدان

البوا	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	گندہ لی	تجڑان	کندی مشہور
	گندہ لیچہ	خشی	پاچک دشتی
	گندہ لی	زرفین	زرین کہ دران زخمیر کنند
	کنسالی	جھڑیش	گوش خزل
	کنکری	قوضہ	سنگریزہ
	کنگورا	مٹروہ	کنگہ
	کنگنی	مرجل	شانہ
	کنکیر	دقلی	خمرہ ہرو
	کوا	ملیل	زاغ
	کواڑ	مضرع	سختہ در
	کوان	قلیب	چاہ
	گواکھو دیولا	آبار	لنگن
	گوتل	جینہ	پدک
	گوتوال	عسین	شب گرو
	گوتہ گردن	اوتوص	خود لوت فارسیست

در گوردہ

ایوان	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کوٹھی	کند فوج	کندو
	کوٹھی کوی کی	وَسْبُک	میں سے بچنے والی چیز
	کوٹرا	مِنْقَاط	خریدہ کھانا
	کوڑھ	کُنَّاسَہ	خاکروہ
	کوڑھی	وَدْعَہ	پہنچی
	کوس	مِیل	کرہ
	کولہو	مِصْصَار	چرخشت
	کونڈا	اِجَان	لاؤں
	کھاٹ	فَعَاوَة	چلہ پایہ پہنک
	کھانسی	سَعَال	سرفہ
	کھانی	قَصَّہ	افسانہ
	کھاوت	مَثَل	مثیل زردن
	کھنڈا	اَعْمَر	چنبہ
	کھستا	مَظْمُوزَہ	نہان خانہ
	کھٹل	کُتَّان	شب گنہ

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کجلی	جلد	فارش کہ در بدن افتد
	کیچڑی	کشیڑی	کچی
	کھر	ظلف	ناخن کا و غیر آن کہ شکافد شاہ
	کھرچن	قراڑہ	تہ دیگ
	کھڑک	جلبہ	خشریشہ
	کھربا	آرنب	خرگوش
	کھراون	بقاب	پا انشار
	کھڑکی	خوشہ	دریچہ
	کھگل	سیاع	خود لغت فارسی است
	کھلائی	حاضنہ	زین تیمار و ارض
	کھلونا	نعبتہ	چھری کہ بان بچکان بازی کنند
	کھلی	کسب	کھانہ شرف
	کھلیان	کدس	خرمن
	کھنبی	کھا	سماخ
	کھنڈری	مرقع	تہ نہ

ایوان	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کنکجورا	ام سبتہ و سبین	نہرہ پا
	کھنکار	سختہ	آواز روشن کردن گلو
	کھوپرا	نابریل	مغز نابریل
	کھوپری	مخوف	کاسہ سر
	کھوج	اکثرہ	نشان
	کھوسا	سقوط	ہر کہ لیش و بروش نہر نیاید
	کھوشت	قیاد	چند
	کھو کھلا	اجوت	درخت سیان تی
	کھونٹ	صنوفہ	کنارہ چادر
	کھونٹا	وتدین	منج
	کھوٹا	مغشوش	ناسرہ
	کھوہ	کف	غار سی کہ در کوه بود
	کھیت	مزرعہ	کشت زراہ
	کھیر	لبنیہ	شیر بنج
	کھیرا	قتہ	باد رنگ

ایوان	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	کیسا	خَرِطِیَّة	کیسہ
	کیاری	دَبْرَہ	کر و دگرز
	کیٹ	عکرا	درو
	کیچڑ	غَمَص	چمک چشم
	کیس	زین	تاج خروس
	کیکڑا	سرطان	خرچنگ
	کیل	سَنک	میخ آهنی
	کینخت	سُغری	خود لغت فارسی است
	کینچلی	خِریشا	پوست مار
	کیوڑا	کازی	درختی است و زہدستان
	گاجر	خِرر	زردک
	گارا	مِلَاط	مگلاپ
	گاڑہ	سُجین	صفت
	گاڑمی	عَجَلۃ	ارابہ
	گال	مَحَد	رخسار

کینچڑ

کینچلی

باب الکاف

ابواب	اسم ہندی	اسم عربی	معنی
	گالا	نَدْرِیث	پنچہ
	گالی	شَیْمَہ	دشنام
	گاؤلیہ	مِسْنَد	خود لغت فارسی موت
	گاٹو	قَرِیۃ	گاہک
	گاؤدی	اَبَلۃ	بحیرہ
	گہرولا	جَعَل	کشتل
	گپتی	یَفْعُول	عصا ششیر
	گت	شَان	حال شہود
	گٹا	مُصْغ	بند دست
	گٹری	رِزْمۃ الثَّیَاب	پَر وَندہ
	گٹھا	گَارۃ	پشتارہ
	گٹہ کٹا	ظَرَارۃ	گرہ پر
	گٹھلی	عِجَام	خُشۃ
	گٹھیا	جَوَالِق	سُکھ پھول
	گچی	مُعَلَوۃ	گندم و جو آبیختہ

ابواب	اسم عربی	اسم عبری	معنی
	کلبی کی ہوئی	غلیث	دُر پھین
	کچ	حصص	خود لغت فارسی است
	گچھا	جُماع	انبوه
	گدر	بسم	خرمای نیم خام و بارغ
	گدلا	گدر	کوشاک
	گدے والا	حمار	خر بندہ
	گدہی	آمان	مادہ خمر
	گدہی کچا	جَحش	خدر کہ
	گر	ضابطہ	قاعدہ کلیہ
	گرجا	بُغۃ	کلیسا
	گردن	جید	خود لغت فارسی است
	گرد گٹ	ابو اشفیق	آفتاب پرست
	گرم پانی	حمیم	آب گرم
	گرم مصالح	تو ایل	دیگ افزار
	گریبان	بیشۃ	خود لغت فارسی است

اسم عربی	اسم عربی	معنی
گروڑ زان	حَال	چنگاں
گرہا	وَمَرَّةٌ	مخاک
گرہی	قُلْعِيَّةٌ	قلچہ
گزک	نَقْلٌ	خود لغت فارسی ست
گزئی	کُزْبَاس	پلاس
گگری	جَمْرَةٌ	سبو
گل	قُرْطُفٌ	خود لغت فارسی ست
گلاب پاش	رَشَّاشَةٌ	گلاب زن
گلپڑا	ضَمْعَانٌ	ہر دو کجک ہن
گل تکیہ	مُحَمَّدٌ	گرد بالش
گلشی	عُدَّةٌ	سُفْدَہ
گلدیم	بَلْبَل	سرخ گلشن
گلکلا	يَقَاتُ الْقَهْنِ	قہ ازینہ نیست
گل لالہ	شَقَائِقُ النِّعَمَانِ	خود لغت فارسی ست
گلمری	فَارَةُ النِّخْلِ	موشک پھان

ابواب	اسم عربی	اسم فارسی
	گنجی	چوبکی که بدان طفلان بزند
	گنّا	نیشکر
	گنجا	کلّ
	گنبد	خود لغت فارسی است
	گنبداندا	گنده
	گنبدنا	خود لغت فارسی است
	گنده لعل	خود لغت فارسی است
	گنده بهار	باران سرد
	گنده دین	خود لغت فارسی است
	گندک	گوگرد
	گندهی	بوفروش
	گندی	دشنامیست مکنیزان را
	گواه	خود لغت فارسی است
	گوپر	سگرین
	گوچین	فلاخن

اسم عربی	اسم سنسکرت	معنی
گوٹ	فَضْل	مردہ نرد
گودی	حِصْن	کنار
گوراپن	جُبْنِیہ	رنگ سفید سرخی آمیز
گورکن	لاحد	خود لغت فارسی است
گورکھ دھند	سَحَّار	نام بازی است
گولر	رُقْعَہ	انجیر آدم
گولہ انداز	مَدَقَعِی	توپچی
گولی	بُنْدَقَہ	گلولہ تفنگ
گون	عِدْل	خرچین
گوہ	صَبَّ	شومبار
گوٹیا	مُطَرِّک	زائرشگر
گہات	مَرَصَد	کین
گہاتانچ	قَطَب	سرخپادی
گہاٹ	مَغْبِر	آبشنور و گزرگاہ
گہائی	ثَنِّیَہ	درہ کوه

البواب	اسم عربی	معنی
گهار	حَلَبَة	چریک
گهاگ	مَحْمَك	مرد کمن کار آزموده
گهاخن	شَعْبَرَة	درم که بصورت جوهر بنام یک شجره
گهاس	كَلَّا	گیاه
گهاؤ	جُرح	زخم
گهای	قَوْتُ	کشتارگی سیان را گشت
گهاسکا	سَجَاوَة	شوغ
گهاهتکا	مَجَل	پشت
گها	مَكْفَرَة	ابر سیاه که افق را پوشد
گهاگنی	زَقَقَة	همین زرقه در فارسی شعل
گه	بیت	خانه
گهرا	مَقْعِرَة	ثرف
گهرو	وَا حِنْ	خانگی
گهردوڑ	سَبَاب	اچھ گرد بندند بدان رود اندک
گهزی	سَاعَة	وقت

ابواب	اسم عربی	معنی
	گسپارا	گیاه فرخوش
	گمنی	دوران سہ
	گمن	شبثہ
	گنچے	چشم خروس
	گنگرو	زنگہ
	گنورا	کلجان
	گنوطا	اسپ
	گھوڑی	اسپ بادبان
	گمونٹ	وم آب
	گموش	خرموش
	گمونسا	مشت
	گھونڈلا	تگند
	گھونچر وک بال	مزنخول
	گھونگٹ	پردہ زنبوری
	گبیل	اطارہ

البوا	اھم ہیت	اھم عی	منے
	گھینٹا	خصوص	خوک بچہ
	گھی	سمن	روغن گاؤد و بریش و گاکوش
	گیدڑ	شعبہ	شغال
	گیرو	گمر	نونی از گل سرخ
	گیروا	مکھڑ	جامہ کہ از گیدڑ و زیدہ باشند
	گیلا	مبغول	تر
	گیند	کچہ	سنگل
	گینڈا	بریش	کرک
	گیہون	پیر	گندم
	لاٹھی	مطوح	چوب دستی
	لاڈ	دلال	ناز
	لاڈلا	الذی بالدلال	نازنین
	لاج	حیاء	آزم
	لاسا	دلق	سریشم
	لاکھ	مکت	لاک

معنی	اسم عربی	اسم سانس
سرخ	تغیر	لال
خود لغت فارسی است	طَفُوح	لبالب
یک کف دست از هر جنسی باشد	حَفَنَة	لب
گرمی شعله آتش	كَمَح	لبک
چیزی است که بر آن بگویند گزازند	حَبَاب	لنگن
لاتو	مِرْصَاع	لُتُو
شیر گنیشک	صُرُو	لُطُور
چوب دستی گنده	مِرَاوَة	لُحَّة
غارت گر	عَنَام	لُثِیر
عربان	طَلَع	لُجَّة
زن چ	مُحَاوَت	لُجْجِي
روشن	دَوْنِدَان	لُجْن
سینه کاه	اَلَدَة	لُطْرَاکَا
کودک	طِفْل	لُطْرَاکَا
دختر	صَبِيَّة	لُطْرَاکِي

الوان	اسم عربی	معنی
لکڑی	لِکْطَہ	ریشہ دروید
کسن	کُوسَم	سیر
سورا	سُورَا	سپستان
لستی	لُستِی	شیر بسیار آب آویخته
نگر	نَکَر	کنده
لکڑبار	لِکْطَاب	هیزم فروش
لکڑی	لِکْطِی	چوب
نگا	نَکْشَل	آهنگی
لگام	لِجَام	خود لغت فارسی ست
لکن	لُکْنَت	خود لغت فارسی ست
لنجا	لُزْمِج	برجای مانده
لنڈا	لُتْرَا	کلتہ
لنگہ	لُجْجَر	خود لغت فارسی ست
لنگی	لُکُطَہ	لنگ
لوا	لُلوٰی	وز توج

ابواب	اسم ہند	اسم عربی	معنی
	لوسیا	قوجہ	نواثر وک
	لوٹا	مطرہ	آفتابہ
	لوکی	قرع	کدو
	لوگ	اناس	مرو
	لومڑی	ثعلب	روباہ
	لون	منح	نمک
	لوٹا	امرو	نوچہ
	لوندی	انہ	کنیر
	لوتا	حدید	آہن
	لہجوں	سحالیہ	برادہ آہن
	لہڑ	سلسلہ الماء	زنجیر آب
	لہڑ	دم	خون
	لہو بھرا	مضرع	خون آلودہ
	لہید	زوت	سرگین اسب
	لیک	صوابہ	برمشک

ابواب	اسم عربی	اسم عربی	معنی
	الکینی	الطریق	سریش
	مانتی کپ	سلاط	جامہ الی
	ماٹھا	حبیبین	پہچانم
	ماتھے کے بال	نما صیۃ	موی حبیبین
	مالا	سبحۃ	تبیح
	مالح	ناطور	کدیور
	ماما	وصیفۃ	پرستار
	مانڈا	غشاوۃ	نم
	مامون	خال	کاکو
	ماہواری	مشاہرۃ	ماہیانہ
	متاسا	بائل	بول گرتہ
	مٹوالا	میشل	مست
	مٹوڑا	لواء	سیکہ بریستریول کند
	مٹوڑی	شفاف	زینکہ بریستریول کند
	مٹینی	امیون	چپچپ

معنی	اسم عربی	اسم ہندی	الہاد
فرہی	کدہ پختہ	مٹاپا	
کسک	کسک	مٹر	
خم کلان	قلانہ	مٹکا	
دغی	مختومض	مٹا	
شیرینی	حلاوہ	سٹاس	
مشت	قبضہ	مٹھی	
خاک	ترب	مٹتی	
روز رنگ	تومع	مچیہ	
مختومض	رہ	مچان	
پہ	لبخومض	مچر	
ماہی	حوت	مچلی	
خود لغت فارسی ست	ناصر	مدوگار	
بستو	بستو	مرتبان	
پیل	فاخل	مرچ	
چنگ ہن	جنگ	مسرینک	

معنی	اسم عربی	اسم سانس
خود لغت فارسی است	مِیْتَه	مردار
خروس	دِیک	مُرغا
ماده خروس	وَجَاهَتَه	مرغی
شاخ زن	لَطْوُوح	مَرکُنا
آهو	طَبِی	مَرگ
نای	مِرْکَاو	مُرْلی
کناک	زَرْخِیَر	مُرْوْطَا
خود لغت فارسی است	اَبْخِیر	مردور
پیرکشتی	دَوَقْل	مَسْئُول
پار بالش	دَسْت	مَسْنَد
متعل فارسی است	سِوَاک	مَسْوَک
بنو سرج	عَدَس	مَسْئُور
جای دندان	لِثَّة	مَسْوَطَا
گندمه	لَوْلُؤ	مَسَا
پشه خانه	کَلَه	مَسْزِی

معنی	اسم عربی	اسم ہندی	ابواب
خود لغت فارسی ست	زوق	مشک	
مستعمل فارسی ست	لَوَا بِل	مصالح	
دیو پاپا	خَدَرُ نَوَاقِ	مکڑ	
کلاش	عَنْكَبَتَه	مکڑی	
خزگس	شَعْرَاءُ	مکھا	
روی محبوب	مُحِبًّا	مکڑا	
مسک	زَبْدَةُ	مکمن	
مکس	زُبَابُ	مکھی	
درفار نیپریل شعل	مِشَل	مکدر	
نہنگ	مِشَلَع	مکڑچھ	
کشتیان	مَرَارِی	ملاح	
اجرت کہ بللج دہند	لَوْل	ملاحی	
سر شیر	دَوَا یَہ	مالی	
سودہ لقت	مَسِیج	ملتا	
جامہ باریک ست	سَبَب	ملل	

ابواب	اسم عربی	معنی
	بلنسا	کسیکه با مردم آمیزد
	بلونی	آمیزشنده غیره
	مگه	پادام
	ممانی	زن خالو
	منتر	افسون
	منجن	بسیجیان بجای خود
	منجلا	سیانه
	منجولا	هر چیز سیانه
	مندا	سینه
	مندا	زنگار یا گوسفند که خاشاکها را شستارند
	مندی	ماده گاو یا گوسفند که شاخها را بشویند
	منگل	شنبه
	منگنی	نومستگاری زن
	منه	دین
	موایادل	ایزمرده

اسم عربی	اسم فارسی	معنی
موطا	اسمین	تنوشه
موشم	مغش	قبضه کمان
مویج	وفا	چپ شون پا
مویضا	مُقاسم	اموچینه
مویچی	خَصَات	کفش دوز
مویزل	مَدَنِيَّة	مگس ران
مویژ	مَنِي	درگشت
مویسل	مُتَبَلِّد	کوی
مویگری	مُتَبَدِّلَة	کلون کوب
موم جامه	مُشَمِّع	مورد لغت فارسی ست
موشچنه	شَارِب	بُرُوت
موشده	کُتِف	شاد
موزک	مُج	نیم ماش
ماسا	مَسَامِير	نویزبانک
مادوت	فِیَال	پیلیان

ابواب	اسم عربی	معنی
قوسطن	قوسطن	سرور و دروہ
سندی	عَلَام	حنا
قمری	مِیْسِلُ الْمَاءِ	مُونی
فَمَک	عَرَفَ	خوشبو
مِیْنَا	شَمَر	ماہ
مِیَاؤُن	مُؤَاہِجِیہ	مُو
نِیْتِی	طَلَبَہ	شبلیت
مِیْطَامِل	حَلَّ	روغن کجند
سِیْخ	وَقْدَہ	خود لغت فارسی ست
سِیْخِجُو	فِرَزَہ	سِیْخ کوب
مِیْدہ	حَوَّارِی	خود لغت فارسی ست
مِیْرِشَزَل	رَاہِکَہ	خود لغت فارسی ست
مِیْرِی	فَرَطَہ	سِیْخِجُو
مِیْرِی نوے	عَلِی	بروزنہ من
مِیْل	طَفَش	چرک

البواب	اسم ہند	اسم عربیہ	معنی
	سینڈک	ضفیع	غول
	مینڈکی	شیر	غول کوچک
	مینڈھا	گیش	میش زہ
	بینگنی	ذبلہ	پشک
	مینہ	سطر	باران
	میو فرش	فاکمانی	خود لغت فارسی ست
	نار ہندو	نخرو	خود لغت فارسی ست
	تانی	خافہ	نوسہ
	ناتے والے	آقربار	نزدیکان
	ناٹا	خشب	کوتاہ بالا
	ناج	غلہ	دانہ های خوردنی
	ناج	رقص	پای کوبی
	ناخن	ظفر	خود لغت فارسی ست
	ناریل	نارجیل	نارگیں
	ناریل کل پانی	آطواق	آب نارگیں

الجاب	اسم سبک	اسم عسبر	معنی
	اناس	کشتون	سویلیک و نیشین دیار بادناج برون جلی
	ناسدانی	مسطور	زمین کج و نیشین
	ناشتا	غدار	خود لغت فارسی ست
	ناف	شمره	خود لغت فارسی ست
	نافه	بختیگر	خود لغت فارسی ست
	ناک	الفج	بینی
	ناکا	بخت	چشم سوزن
	نال	آیین	خود لغت فارسی ست
	نالی	خند	ننگانی که زمین خند
	نانا	الحمد الفاسد	نبا
	نانه	میرکن	تعارف الین
	ناتمال	خوبه	خوبیشی و ادبی
	نانی	الحمد الفاسد	مادر و مادر
	ناو	تفین	کشتی
	نامی	علاق	آینه وادر

معنی	اسم عربی	معنی
حلقه بینی	زِیَام	آنقه
سورخ بینی	خِشْعُوم	نهننا
ارغا	خَدَوَل	ندی
خود لغت فارسی ست	نَحْل	نر
چیزیکه آسیرش نهشته باشد	بَحْت	نرا
خود لغت فارسی ست	عَهْر	نرگس
خود لغت فارسی ست	کِیْن	نرم
خود لغت فارسی ست	نَشَا	نشاسته
خود لغت فارسی ست	بِیَضَع	نشته
بینی بریده	اَجْدَع	نکشا
چوب که در بینی شتر کنند	خَسَّاس	نکیل
نگینه	قَص	نگ
نگین	لِیْس	منده
خود لغت فارسی ست	مُطَحَّه	نمکدان
خود لغت فارسی ست	کَوْفَلَه	نمکسار

معنی	اسم سبک	الواب
بیمه	مَعْرَیَان	لنگا
زن برهنه	عُرْیَانَه	ننگی
برهنه پا	حَدَفِی	تنگه پاؤن
نبه	سَبْطَه	لوسه
خود لخت فارسی ست	مَنْبَلَه	لواله
خود لخت فارسی ست	یَا فَع	نوجوان
خود لخت فارسی ست	یَمِزْوَ	نوروز
خود لخت فارسی ست بچه چاکر	اَلْمُسْتَحْدِم	نوک
ناشتا	رِیْلُون	نهار
خود لخت فارسی ست	عَدَاوَه	نهای
خود لخت فارسی ست	حَشِیَّه	نهای
در محاوره دلی نمرن نامند	عَلَاوَه	نهای
کیکه سلاح با خود داشته باشد	اَعْرَی	نستحا
ناخن چین	مَقْصَص	نرنی
نو	جَدِیدَه	نیا

مع
ایمان
ایمان
سنگ

ابواب	اسم عربی	اسم عبری	معنی
	نیا پهل	باکوزه	نوباره
	نینه	نوم	خواب
	نیمه	مجره	خود لغت فارسی است
	نیلکنه	شعراق	سبز
	نیولا	سمرعوت	راسو
	واهی	خطا	خود لغت فارسی است
	دروی	شعار	نشان بیکان و شکار
	وین	هنگ	آبجا
	ماتحه	ید	دست
	ماتحه کی دلی	ملکده	نانیکه کف زده بخته باشند
	ماتھی	شمش	پهل
	ماتھی انت	عاج	پسته
	مات	سوق	بازار
	مار	وشلح	خود لغت فارسی است
	مالون	حرف	دانه ایست

الو	اسم عربی	معنی
لاله	دَازَة	خسین ماه
ماندی	مِرْدَنَة	دیگه گلین
مالش	تَرَقْوَة	آثر
منوطلا	فَطِیْنَة	میک
منوثری	فَطِیْنَة	پاکش
منویار	سِلَاح	سازنیگ
منویلی	لَا حَـ	هیگ وکندست
منوی	عَیْنُ مَـ	بیل ماز
منوی	فَوَاقِ	هیگه
منوی	عَظْمَـ	استخوان
منوی	اَخْضَرُ	سبز
منوی	عَلَاءَة	شخص خبر دنده
منوی	مَحَلّی	مکان
منوی	عَرَالِ	نچر آید
منوی	مَطْبِیَة	ماده آید

معنی	اسم عربی	اسم سنسکرت
کلمه	اَنْ اَنْ	پیش پیش
زبان گرفته	اَلْکَنْ	بَکَلَا
زن زبان گرفته	اَلْکَنَاءُ	نَهْکَلِی
آماج و قلمه	فَدَانٌ	پَن
زرد چوب	هَرْدُ	هَلدی
سبک	طَالِسُ	لِکَا
همزوی	تَرْتِیْبُ	هَجَوَلِی
سنگ	سَفِیْدَه	هِنْدِی
دراپ گلی کوپک	سِیْکَا	هِنْدِی
طوق گلو	طَوَاقُ	هِنْدِی
خندان	صَحْوَرُکُ	هِنْدِی
خوش طبع	عَاجُ	هِنْدِی
	سُوقُ	هِنْدِی
سوداگان	صَنْطَلِی	هَوَا
پیل بند	هَوْدُ	هَوْدَه

معنی	اسم عربی	اسم فارسی
خود لذت فارسی است	وَطْنٌ	هوشیار
ترس	رَوْعٌ	هول
کفیده لب	أَفْلَحَ	هونده کتا
لغجن	بِرْطَامٌ	هونده تل
اخته	مُحِبُّوبٌ	هجره
الماس	مَاسٌ	هیر
خود لذت فارسی است	مُتَبَاعٌ	خیر
انگوزه	بَلْبِيبٌ	سینگ
درخت انگوزه	أَشْجَدَانٌ	سنگی خرت
روزانه		
		وجه
		برای سنانینی که
		مرد و سخطه مسم

ACC. NO

TITLE

[illegible]

ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES :-

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-book and **10 Paise** per volume per day for general books kept over-due.

